

**ARCSERVE (USA) LLC**  
**UMOWA LICENCYJNA Z UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM**

Niniejsza Umowa licencyjna z użytkownikiem końcowym („Umowa”) jest zgodną z prawem i egzekwowalną umową pomiędzy Użytkownikiem, jako organizacją lub osobą użytkującą produkt programowy lub kupującą produkt sprzętowy, a Arcserve (USA) LLC lub StorageCraft Technology, LLC, spółką Arcserve (zwanymi łącznie „Arcserve”). Jeżeli zakup dokonywany przez Użytkownika obejmuje usługi w chmurze, oprócz zaakceptowania warunków określonych w niniejszym dokumencie Użytkownik zgadza się przestrzegać warunków świadczenia usług w chmurze dostępnych na stronie internetowej <https://www.arcserve.com/cloud-services/> lub na stronie, która ją zastąpi, opublikowanej przez Arcserve.

Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem używania produktu należy dokładnie zapoznać się z poniższymi zasadami i warunkami dotyczącymi używania produktu przez Użytkownika. W treści niniejszej Umowy Użytkownik będzie określany jako „Użytkownik” lub „Licencjobiorca”.

Użytkownik akceptuje warunki niniejszej Umowy, jeśli wyrazi na nie zgodę przez kliknięcie przycisku „Akceptuj”; zainstaluje produkt, w tym poprzez instalację ręczną, dyskretną, nienadzorowaną lub z powiadomieniami typu „push”; będzie korzystać z produktu, w tym przez instalację, załadowanie, uruchomienie, wykonanie, wyświetlenie, wdrożenie lub zachowanie produktu; otworzy opakowanie lub zerwie plombę na opakowaniu zawierającym produkt; i/lub wyrazi zgodę na warunki niniejszej Umowy w inny sposób. Akceptując niniejszą Umowę, Użytkownik:

- (i) zgadza się co do tego, że akceptacja niniejszego dokumentu jest równoznaczna z akceptacją niniejszej Umowy w odniesieniu do wszystkich produktów programowych, które Użytkownik instaluje przy użyciu produktu lub których używa w połączeniu z tym produktem programowym;
- (ii) zgadza się co do tego, że jeżeli na formularzu zamówienia widnieje produkt sprzętowy, akceptacja niniejszego dokumentu obejmuje również akceptację tabeli produktów sprzętowych Arcserve, dostępnej na stronie <https://www.arcserve.com/hardware-product-schedule>, w której znajdują się informacje na temat praw i obowiązków Użytkownika, a także akceptacja takiego produktu sprzętowego;
- (iii) oświadcza, że jest pełnoletni, ma pełną zdolność do dokonywania czynności prawnych i ma prawo do zobowiązania siebie i swojego pracodawcy, jeśli dotyczy, warunkami niniejszej Umowy;
- (iv) wyraża zgodę w imieniu własnym i/lub jako autoryzowany przedstawiciel swojego pracodawcy, w zależności od sytuacji, na związanie się niniejszą Umową;
- (v) zgadza się co do tego, że nie oparł swojej decyzji dotyczącej zakupu na przyszłej dostępności jakichkolwiek nowych produktów i/lub dodatkowych funkcji, komponentów lub wersji Produktu, ani na jakichkolwiek ustnych lub pisemnych uwagach Arcserve dotyczących przyszłych funkcjonalności lub funkcji oraz że Arcserve będzie określać, według własnego uznania, czy i w jakim terminie zostaną wydane aktualizacje, ulepszenia i dodatkowe funkcje Produktów;
- (vi) potwierdza, że przeczytał i zrozumiał warunki określone w informacji o ochronie prywatności firmy Arcserve, w tym między innymi informacje dotyczące wykorzystania przez Arcserve plików cookie, dostępne na stronie internetowej <https://www.arcserve.com/privacy-notice/> oraz że akceptuje te warunki i fakt, że obejmują one używanie Produktu, portalu (zdefiniowany poniżej) oraz strony internetowej Arcserve; oraz
- (vii) przyjmuje do wiadomości, że Arcserve może, według własnego uznania, zmienić warunki niniejszej Umowy i/lub wszelkich regulaminów, do których się ona odwołuje, w dowolnym czasie, powiadamiając Użytkownika, w tym, m.in. poprzez zamieszczenie zmienionych warunków na swojej stronie internetowej pod adresem <https://www.arcserve.com/EULA>. Takie

zmienione warunki wchodzi w życie w momencie, gdy zostaną opublikowane. Dalsze używanie produktu przez Użytkownika po wejściu zmian w życie zostanie uznane za akceptację zmienionych warunków. Aby uniknąć wątpliwości, takie zmienione warunki zastępują wszelkie wcześniejsze wersje niniejszej Umowy, która mogła być zintegrowana z produktem lub do niego dołączona.

Kliknięcie przycisku „Odrzuć” spowoduje przerwanie procesu instalacji, a Użytkownik nie będzie mógł zainstalować produktu, uzyskać do niego dostępu ani go używać.

STRONY NINIEJSZYM POSTANAWIAJĄ, co następuje:

## 1. DEFINICJE

- A. Znaczenie pojęcia „spór arbitrażowy” jest objaśnione w paragrafie 20.K.
- B. „Autoryzowane użytkowanie” oznacza określone uprawnienia i ograniczenia w zakresie użytkowania wskazane w formularzu zamówienia i/lub w odpowiedniej dokumentacji.
- C. „Autoryzowany użytkownik” oznacza pracowników lub agentów Licencjobiorcy, którym zlecił lub zezwolił na obsługę i używanie produktu lub dokumentacji w wyłącznym imieniu Licencjobiorcy.
- D. „Usługi w chmurze” oznaczają każdą z poniższych usług w chmurze firmy Arcserve: Arcserve UDP Cloud Hybrid (w tym BaaS i DRaaS), Arcserve Email Archiving Cloud (dawniej Arcserve UDP Cloud Archiving), Arcserve Cloud Direct (w tym BaaS i DRaaS; dawniej Arcserve UDP Cloud Direct) i/lub wszelkie inne usługi w chmurze, które mogą znajdować się w ofercie Arcserve, a które nie zostały wymienione w niniejszym dokumencie.
- E. Znaczenie pojęcia „Community Edition” jest objaśnione w paragrafie 15.E.
- F. „Wyznaczony technik” oznacza pracownika, agenta lub przedstawiciela wyznaczonego przez Licencjobiorcę jako jego jedyne użytkownika, który sprawuje wyłączną pieczę nad produktem programowym wśród agentów, pracowników lub przedstawicieli Licencjobiorcy.
- G. „Dokumentacja” oznacza bieżący podręcznik użytkownika wraz z plikami Readme dotyczącymi produktu.
- H. „Użytkownik końcowy” oznacza osobę, organizację lub podmiot, która(-y) akceptuje niniejszą Umowę. W przypadku produktu programowego opartego na subskrypcji, używanego przez dostawcę usług zarządzanych („ang. managed service provider — MSP”) lub Użytkownika końcowego w organizacji, Użytkownikiem końcowym jest MSP lub Użytkownik końcowy w organizacji.
- I. Znaczenie pojęcia „przypadki naruszenia” jest objaśnione w paragrafie 18.A.
- J. Zgodnie z formularzem zamówienia „opłaty” oznaczają opłaty za produkt sprzętowy, licencję(-e) na produkt programowy oraz pomoc techniczną w zakresie produktu.
- K. „Użytkownik końcowy w instytucji rządowej” oznacza agencję lub instytucję rządu federalnego Stanów Zjednoczonych.
- L. „Produkt sprzętowy” oznacza urządzenie lub inny element sprzętu, który ma zostać dostarczony przez Arcserve.
- M. „Prawa własności intelektualnej” oznaczają wszelkie zarejestrowane i niezarejestrowane prawa przyznane, zgłoszone lub w inny sposób istniejące obecnie lub w przyszłości na mocy lub w odniesieniu do jakichkolwiek praw patentowych, praw autorskich, praw do znaków towarowych, tajemnic handlowych, praw do ochrony baz danych lub innych praw własności intelektualnej, a

także wszelkich podobnych lub równoważnych praw lub form ochrony w dowolnym miejscu na świecie.

- N. „IT Edition” oznacza licencję na ShadowProtect IT Edition i/lub ShadowProtect IT Edition Professional.
- O. Znaczenie pojęcia „minimalne warunki dla klienta” jest objaśnione w paragrafie 4.B.
- P. Znaczenie pojęcia „komponenty typu Open Source” jest objaśnione w paragrafie 14.
- Q. „Formularz zamówienia” oznacza dokument zamówienia Arcserve lub formularz rejestracyjny, który został podpisany przez Licencjobiorcę i Arcserve, lub może to być certyfikat programu licencyjnego, który Arcserve w razie potrzeby przekazuje Licencjobiorcy.
- R. „Portal” oznacza obszar chroniony hasłem na stronie internetowej Arcserve, który zapewnia Użytkownikom końcowym niektórych produktów dostęp do określonych funkcji i informacji dotyczących ich konta w Arcserve.
- S. „Produkt” oznacza łącznie produkt sprzętowy i produkt programowy.
- T. „Pomoc techniczna dotycząca produktu” oznacza obsługa i wsparcie świadczone przez firmę Arcserve w zakresie jej produktów zgodnie z wytycznymi znajdującymi się na stronie <https://support.arcserve.com>, które za pomocą niniejszego odniesienia zostają włączone do niniejszej Umowy.
- U. „Przepisy dotyczące sankcji i kontroli eksportu” oznaczają wszelkie przepisy prawa, regulacje, ustawy, zakazy, rozporządzenia wykonawcze lub podobne środki mające zastosowanie do produktów i/lub którejkolwiek ze stron, dotyczące przyjęcia, zastosowania, wdrożenia i egzekwowania sankcji gospodarczych, kontroli eksportu, embarga handlowego lub innych środków ograniczających. Do tych przepisów należą Export Administration Act (ustawa o zarządzaniu eksportem), Arms Export Control Act (ustawa o kontroli eksportu broni), International Economic Emergency Powers Act (międzynarodowa ustawa o nadzwyczajnych uprawnieniach gospodarczych), jak również przepisy wydane na podstawie tych ustaw, a także przepisy regulowane i egzekwowane przez Unię Europejską, Wielką Brytanię i Stany Zjednoczone, z których każde uznaje się za mające zastosowanie do produktów.
- V. „Produkt programowy” oznacza łącznie instalowany produkt programowy Arcserve oraz związaną z nim dokumentację, każdy produkt programowy Arcserve wbudowany w produkt sprzętowy oraz wszelkie zestawy narzędzi dla programistów (SDK) / interfejsy programowania aplikacji (API) zawarte w produkcie programowym.
- W. „Okres” oznacza czas określony w formularzu zamówienia.
- X. „Trzydniowy okres ISO” oznacza okres 3 (trzech) dni, w którym tymczasowy elektroniczny obraz ISO Licencjobiorcy zawierający środowisko odzyskiwania systemu Windows może być używany w ramach operacji przywracania bez łączenia się z serwerem licencyjnym.
- Y. Znaczenie pojęcia „oprogramowanie stron trzecich” jest objaśnione w paragrafie 14.
- Z. Znaczenie pojęcia „warunki stron trzecich” jest objaśnione w paragrafie 14.
- AA. Znaczenie pojęcia „okres próbny” objaśniono w paragrafie 15.D.
- BB. „Umowa z rządem Stanów Zjednoczonych” oznacza umowę General Services Administration Schedule Contract z rządem Stanów Zjednoczonych lub inną mającą zastosowanie umowę z rządem Stanów Zjednoczonych.

## 2. LICENCJA.

- A. Firma Arcserve lub jej odpowiedni podmiot stowarzyszony dostarcza Licencjobiorcy określoną w formularzu zamówienia liczbę kopii produktu programowego, przeznaczoną do użytku przez autoryzowanych użytkowników Licencjobiorcy zgodnie z zasadami autoryzowanego używania. Z zastrzeżeniem i pod warunkiem uiszczenia przez Licencjobiorcę wszystkich opłat oraz ścisłego przestrzegania przez niego wszystkich warunków określonych w niniejszej Umowie, Arcserve udziela Licencjobiorcy licencji na produkt programowy na osobistej, odwołalnej, niewyłącznej, niepodlegającej przenoszeniu, niepodlegającej sublicencji i ograniczonej podstawie. Licencja ta daje prawo do instalacji i używania produktu programowego zgodnie z warunkami niniejszej Umowy oraz odpowiedniego formularza zamówienia.
- B. Niniejsza licencja przyznaje Licencjobiorcy prawo – które może być wykonywane wyłącznie przez użytkowników uprawnionych przez Licencjobiorcę i za jego pośrednictwem – do:
  - (i) instalowania i używania produktu programowego w okresie obowiązywania, określonym w formularzu zamówienia i zgodnie ze wszystkimi sposobami autoryzowanego używania;
  - (ii) pobrania i zainstalowania, zgodnie z dokumentacją, autoryzowanej liczby kopii produktu programowego, określonej w formularzu zamówienia, udostępnianej wyłącznie na komputerach będących własnością Licencjobiorcy, dzierżawionych lub administrowanych przez niego. Oprócz powyższego Licencjobiorca może utworzyć jedną kopię produktu programowego wyłącznie do celów archiwizacji/wykonania kopii zapasowej, z zastrzeżeniem, że (1) używanie produktu programowego w celach produkcyjnych jest ograniczone do autoryzowanego używania, (2) używanie produktu programowego do testowania w ramach odzyskiwania danych po awarii jest ograniczone do jednego tygodnia w okresie trzech miesięcy, oraz że (3) Licencjobiorca nie zainstaluje ani nie zezwoli żadnej osobie na instalację lub używanie takiej kopii, chyba że kopia zainstalowana zgodnie z poprzednim zdaniem nie będzie działać i wówczas Licencjobiorca odinstaluje i w inny sposób usunie taką(takie) niedziałającą(-e) kopię(kopie). Taka kopia produktu programowego wykonana przez Licencjobiorcę będzie wyłączną własnością Arcserve; będzie podlegać warunkom niniejszej Umowy i musi zawierać wszystkie informacje o znakach towarowych, prawach autorskich, patentach i innych prawach własności intelektualnej zawartych w oryginale;
  - (iii) używania produktu programowego i uruchamiania go, jeśli będzie prawidłowo zainstalowany zgodnie z niniejszą Umową, odpowiednim formularzem zamówienia i dokumentacją oraz wyłącznie do swoich wewnętrznych celów biznesowych;
  - (iv) używania produktu programowego zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy wyłącznie w celu przetwarzania swoich danych oraz danych spółek zależnych, w których posiada większość udziałów, w zakresie ograniczonym lokalizacją, sprzętem komputerowym i autoryzowanym używaniem. Jeżeli Licencjobiorca chce używać produktu programowego poza tymi ograniczeniami, powinien powiadomić Arcserve, a otrzyma fakturę i będzie zobowiązany do uiszczenia stosownej opłaty za takie używanie w rozszerzonym zakresie. Jeśli zakupiony produkt programowy jest dołączony do produktu sprzętowego, Licencjobiorca nie może instalować żadnych dodatkowych stopni funkcjonalności „serwer punktu odzyskiwania” lub „węzeł serwisowy”, w zależności od przypadku, innych niż pracujące na produkcie sprzętowym; oraz
  - (v) przeniesienia dowolnej kopii produktu programowego z jednego komputera na inny w stopniu dozwolonym w niniejszej Umowie, pod warunkiem, że: (1) liczba komputerów, na których produkt programowy jest zainstalowany w danym momencie, nie przekracza liczby komputerów, na którą Licencjobiorca posiada licencję; oraz (2) o każdym takim

przeniesieniu Licencjobiorca powiadomi Arcserve na piśmie. Takie powiadomienie powinno zawierać informacje wymagane na mocy niniejszej Umowy dotyczące każdego komputera, na którym zainstalowano produkt programowy.

### 3. OGRANICZENIA W ZAKRESIE UŻYWANIA

- A. Jeżeli w niniejszej Umowie wyraźnie nie określono inaczej, jeżeli nie jest to wymagane obowiązującymi przepisami prawa lub jeżeli firma Arcserve nie udzieliła uprzedniej zgody na piśmie, Licencjobiorca nie może wykonywać żadnej z poniższych czynności, ani nie może wymagać tego, bezpośrednio lub pośrednio, od autoryzowanych przez siebie użytkowników. Te czynności to:
- (i) używanie produktu lub dokumentacji w sposób naruszający warunki niniejszej Umowy, w tym używanie ich w sposób wykraczający poza zakres licencji udzielonej na podstawie paragrafu 2 lub w sposób wykraczający poza autoryzowane używanie;
  - (ii) naruszanie praw własności intelektualnej Arcserve w odniesieniu do produktu lub dokumentacji lub praw z nimi związanych;
  - (iii) zapewnianie dostępu do produktu, zezwalanie na używanie lub udostępnianie produktu lub jakichkolwiek jego cech albo funkcjonalności w inny sposób jakiegokolwiek stronie trzeciej, w tym podwykonawcom, niezależnym wykonawcom, podmiotom stowarzyszonym lub usługodawcom Licencjobiorcy, z wyjątkiem autoryzowanego użytkownika, z jakiegokolwiek powodu, za pośrednictwem sieci, czy na zasadzie hostingu, w tym za pomocą połączenia z internetem lub w ramach jakiegokolwiek hostingu internetowego, rozległej sieci komputerowej (WAN), wirtualnej sieci prywatnej (VPN), wirtualizacji, oprogramowania jako usługi, chmury lub innej technologii lub usługi, albo wprowadzanie zmian w produkcie, w całości lub w części, lub zezwalanie innym na wykonywanie powyższych czynności w odniesieniu do produktu;
  - (iv) wprowadzanie zmian w produkcie, tłumaczenie, adaptowanie lub tworzenie dzieł pochodnych albo ulepszeń produktu lub dokumentacji lub jakiegokolwiek ich fragmentu, bez względu na to, czy podlegają one ochronie patentowej, czy też nie;
  - (v) łączenie produktu programowego lub jakiegokolwiek jego części z jakimkolwiek innym programem lub włączanie produktu programowego lub jakiegokolwiek jego części do jakiegokolwiek innego programu;
  - (vi) ujawnianie, dekompilowanie, dekodowanie, deasemblowanie i odtwarzanie kodu źródłowego produktu w inny sposób lub inny rodzaj podjęcia prób uzyskania dostępu do kodu źródłowego lub tajemnic handlowych produktu lub jakiegokolwiek jego części;
  - (vii) obchodzenie jakichkolwiek ograniczeń technicznych lub ograniczeń odnoszących się do bezpieczeństwa produktu programowego;
  - (viii) używanie produktu programowego do zarządzania obiektami lub w powiązaniu z biurem obsługi, umową o dzieleniu czasu lub podobną działalnością, w ramach której Licencjobiorca, bez nabycia w tym zakresie licencji od Arcserve, obsługuje lub używa produktu programowego na rzecz strony trzeciej, która nie nabyła kopii produktu programowego;
  - (ix) wymienianie autoryzowanego używania produktu programowego na jakikolwiek inny produkt Arcserve. Produkt programowy posiada licencję jako pojedynczy produkt. Nie wolno oddzielać jego części składowych celem używania;

- (x) usuwanie, kasowanie, zmienianie lub zasłanianie jakichkolwiek oznaczeń własnościowych, znaków towarowych lub jakichkolwiek praw autorskich, patentów lub innych informacji o prawach własności intelektualnej lub prawach własności firmy Arcserve lub jej licencjodawców, umieszczonych na produkcie lub w dokumentacji, albo załączonych do nich. Dotyczy to również wszelkich kopii tych elementów;
  - (xi) kopiowanie produktu lub dokumentacji, w całości lub w części – nie dotyczy przypadków, w których wyraźnie udzielono zgodę na takie kopiowanie;
  - (xii) ustanawianie zabezpieczenia, przenoszenie, cedowanie, wynajmowanie, wydierżawianie, wypożyczanie, sprzedawanie, udzielanie sublicencji, udostępnianie, publikowanie lub zbywanie produktu albo dokumentacji w inny sposób;
  - (xiii) używanie produktu lub dokumentacji z naruszeniem jakichkolwiek przepisów prawa, regulacji lub zasad;
  - (xiv) udostępnianie wyników testów porównawczych produktu stronie trzeciej;
  - (xv) używanie produktu lub dokumentacji w celu sporządzenia analizy konkurencji produktu, opracowywania konkurencyjnego produktu programowego lub usługi i w każdym innym celu, który miałby niekorzystny wpływ na Arcserve z handlowego punktu widzenia; oraz
  - (xvi) używanie produktów, za które Licencjobiorca nie zapłacił, a firma Arcserve nie otrzymała stosownych płatności.
- B. W przypadku używania produktu programowego objętego licencją i/lub produktu sprzętowego zainstalowanego na mocy niniejszej Umowy w celu świadczenia usług zarządzania bezpośrednio lub pośrednio na rzecz klientów, Licencjobiorca nie będzie zawierał bezpośrednio ani pośrednio porozumień z osobami trzecimi w celu zagregowania uprawnień do autoryzowanego używania produktu z zamiarem uzyskania niższych cen. Licencjobiorca dopilnuje, aby jego autoryzowani użytkownicy również podporządkowali się co do tego.
- C. Jeśli produkt programowy objęty licencją i/lub instalowany produkt sprzętowy obejmuje usługę VirtualBoot lub OneSystem firmy StorageCraft, obowiązują następujące ograniczenia w zakresie używania, a Licencjobiorca nie będzie wykonywał pośrednio lub bezpośrednio, żadnej z poniżej opisanych czynności i zobowiąże do tego swoich autoryzowanych użytkowników. Te czynności to:
- (i) używanie VirtualBoot w połączeniu z plikami obrazów utworzonymi za pomocą oprogramowania innego niż określony produkt programowy z którym Licencjobiorca otrzymał VirtualBoot;
  - (ii) kopiowanie, kadrowanie lub odzwierciedlanie jakiegokolwiek fragmentu lub treści usług OneSystem, z wyjątkiem kopiowania lub kadrowania w Intranecie lub w inny sposób do realizacji wewnętrznych celów biznesowych; oraz
  - (iii) ingerowanie w usługi OneSystem lub zakłócanie ich integralności bądź wydajności lub zawartych w nich danych stron trzecich.
- D. Produktu można używać wyłącznie na terenie kraju, w którym został zakupiony (z wyłączeniem przypadku, w którym w formularzu zamówienia określono inaczej), chyba że Arcserve udzieli pisemnej zgody, naużywanie go w innym kraju.
- E. Prawo Licencjobiorcy do korzystania z produktu programowego zakończy się, a produkt programowy może przestać działać w przypadku naruszenia przez Licencjobiorcę warunków

niniejszej Umowy lub w przypadku wygaśnięcia lub upływu odpowiedniego okresu używania produktu programowego. Produkt programowy może wymagać niezawodnego połączenia z Internetem, umożliwiającego okresowe łączenie z systemami Arcserve. W przypadku niespełnienia obowiązkowych wymagań systemowy produkt programowy może utracić funkcjonalność, przestać działać lub zostać dezaktywowany. Niektóre produkty programowe są objęte licencją wyłącznie w celu użytku i instalacji w określonym systemie operacyjnym lub na określonym typie maszyny.

#### 4. WARUNKI I OGRANICZENIA ZWIĄZANE Z OKREŚLONYMI PRODUKTAMI.

- A. Licencja bezterminowa. Licencjobiorca nie może korzystać z funkcjonalności żadnego produktu programowego, na który otrzymał licencję bezterminową, w celu świadczenia usług zarządzanych lub profesjonalnych na rzecz stron trzecich.
- B. Licencja oparta o subskrypcję. Jeśli Licencjobiorca jest dostawcą MSP lub prowadzi działalność polegającą na świadczeniu zarządzanych lub profesjonalnych usług na rzecz stron trzecich, może udzielić licencji na produkt programowy na zasadzie subskrypcji w celu zainstalowania i użycia produktu programowego na komputerach należących do jego klienta, pod warunkiem, że taka instalacja i używanie nie naruszają postanowień niniejszej Umowy. W przypadku gdy Licencjobiorca udziela licencji na produkt programowy na zasadzie subskrypcji za pośrednictwem dystrybutora, odsprzedawcy lub głównego MSP (zwanym łącznie „Dystrybutorem”), Licencjobiorca rozumie i przyjmuje do wiadomości, że w przypadku, gdy taki Dystrybutor nie uiści opłat związanych z korzystaniem lub dystrybucją produktu programowego albo naruszy umowę z firmą Arcserve (lub jej spółką zależną albo podmiotem stowarzyszonym) w inny sposób, używanie produktu programowego przez Licencjobiorcę, jego dostęp do portalu, jeżeli jest, i/lub pomoc techniczna w zakresie produktu programowego mogą zostać zawieszone lub zakończone. Licencjobiorca rozumie, przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że jego umowa z takim Dystrybutorem może zostać przeniesiona na firmę Arcserve lub osobę przez nią wyznaczoną w celu umożliwienia kontynuacji dostarczania produktu programowego. Jeśli Licencjobiorca udziela licencji na produkt programowy na podstawie subskrypcji jako MSP lub w ramach działalności związanej z ochroną, zarządzaniem i/lub przechowywaniem danych klientów, zastosowanie mają następujące postanowienia: (i) Licencjobiorca poinformuje klienta na piśmie o wszystkich warunkach niniejszej Umowy, które w przypadku jej rozwiązania mogą mieć negatywny wpływ na klienta; (ii) Licencjobiorca jest odpowiedzialny za świadczenie wszelkich usług zarządzanych i profesjonalnych zgodnie z niniejszą Umową oraz za zapewnienie zgodności ze strony swoich klientów z wymogami niniejszej Umowy; (iii) Licencjobiorca zawrze ze swoimi klientami pisemną umowę, której warunki będą zawierać następujące elementy: (1) Arcserve jest właścicielem produktu programowego; (2) licencję na produkt programowy udziela się Licencjobiorcy, a nie klientowi; (3) licencji udziela się na produkt programowy „w stanie, w jakim się znajduje”, ze wszystkimi wadami, i nie udziela się żadnych gwarancji, nie wydaje oświadczeń ani nie przyznaje warunków, wyraźnych lub dorozumianych, pisemnych lub ustnych, wynikających ze statutu, obowiązywania prawa lub w inny sposób odnoszących się do produktu programowego; oraz (4) Arcserve nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, bezpośrednio, przypadkowe, pośrednie, szczególne, karne lub wtórne (podpunkty od (iii)(1) do (iii)(4) łącznie zwane „minimalnymi warunkami dla klientów”); oraz (iv) jeśli Licencjobiorca nie poinformuje klientów o minimalnych warunkach dla klientów, Licencjobiorca zabezpieczy i zwolni Arcserve oraz jej spółkę macierzystą, stowarzyszoną i zależną z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń, szkód i zobowiązań z tego wynikających.
- C. Licencja IT Edition. W ramach licencji IT Edition Licencjobiorca ma obowiązek określić wyznaczonego technika. Licencjobiorca może wskazać kolejnego wyznaczonego technika raz na kwartał kalendarzowy. Firma Arcserve ma prawo przeprowadzać audyt dotyczący korzystania

przez Licencjobiorcę z IT Edition w celu ustalenia zgodności z niniejszą Umową. IT Edition należy używać bezpośrednio za pośrednictwem pamięci USB lub w wyjątkowych okolicznościach, za pośrednictwem Trzydniowego pliku ISO, którego nie należy pobierać częściej niż raz na dziesięć (10) dni i można go używać wyłącznie w sytuacjach, w których wersji produktu programowego zapisanej w pamięci USB nie można uruchomić na komputerze docelowym lub użycie serwera licencji nie jest właściwym rozwiązaniem. Arcserve, według własnego uznania, może uwarunkować, zawiesić lub zakończyć możliwość Licencjobiorcy w zakresie dostępu lub tworzenia Trzydniowego pliku ISO. Licencjobiorca nie może kopiować, instalować, przysyłać ani udostępniać licencji IT Edition swoim agentom, pracownikom, przedstawicielom ani stronom trzecim. Licencjobiorca nie może też automatyzować ani tworzyć skryptu wszystkich lub dowolnej części funkcjonalności IT Edition.

- D. Licencja na usługę OneSystem. Licencja na usługę OneSystem stanowi wyłącznie prawo do zdalnego dostępu do funkcjonalności Oprogramowania do konsoli zarządzania usługami OneSystem poza siedzibą firmy. Podczas korzystania z usługi OneSystem Licencjobiorca winien stosować rozsądne pod względem handlowym środki ostrożności, mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa.

## 5. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ ORAZ TYTUŁ WŁASNOŚCI

- A. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że produkt programowy nie jest mu sprzedawany ani przekazywany, a jedynie udostępniany na podstawie licencji. Licencjobiorca nie nabywa żadnego udziału we własności w odniesieniu do produktu programowego lub do dokumentacji dostarczanych na mocy niniejszej Umowy ani żadnych innych praw do produktu programowego lub dokumentacji, oprócz prawa do korzystania i dostępu do produktu programowego zgodnie z licencją udzieloną na mocy niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem wszystkich warunków, zasad, ograniczeń i autoryzowanego używania. Firma Arcserve oraz jej licencjodawcy i dostawcy usług zastrzegają sobie i zachowują wszelkie prawa, tytuły i udziały w zakresie dokumentacji, produktu programowego, w tym, bez ograniczeń, w odniesieniu do wszelkich kopii, aktualizacji, uaktualnień, wersji, rewizji, rozszerzeń, zmian, tłumaczeń, lokalizacji, komponentów i funkcji oraz w wszelkie prawa własności intelektualnej wynikające z dokumentacji lub produktu programowego lub z nimi związane, z zastrzeżeniem licencji wyraźnie udzielonej Licencjobiorcy w niniejszej Umowie. Licencjobiorca podejmuje rozsądne pod względem handlowym starania w celu zabezpieczenia produktu programowego (wraz z wszystkimi jego kopiami) przed naruszeniem, przywłaszczeniem, kradzieżą, niewłaściwym użyciem lub nieuprawnionym dostępem. Prawo Licencjobiorcy do używania produktu programowego i dokumentacji oraz prawo dostępu do nich jest ograniczone do praw wyraźnie określonych w niniejszej Umowie.
- B. Produkt programowy, w tym wszelkie kody źródłowe lub kody obiektów, które mogą zostać dostarczone Licencjobiorcy na mocy niniejszej Umowy, a także dokumentacja, wygląd, struktura i organizacja, stanowią własność firmy Arcserve i/lub jej ewentualnych licencjodawców i mogą być chronione prawem autorskim, patentem, znakiem towarowym, tajemnicą handlową i/lub innymi prawami. Tytuł prawny do produktu programowego lub jakiegokolwiek kopii, zmiany, tłumaczenia, kopii częściowej, kompilacji, dzieła pochodnego lub połączonej części odpowiedniego SDK (jak określono poniżej), pozostaje przez cały czas własnością Arcserve i/lub jej licencjodawców.
- C. Niniejsza Umowa, w tym niniejszy paragraf 5, dotyczy i reguluje wszelkie kwestie związane z aktualizacjami, uaktualnieniami, poprawkami, rewizjami lub rozszerzeniami produktu programowego.
- D. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że niektóre produkty programowe posiadają cechy i funkcje umożliwiające tworzenie kopii zapasowych, powielanie i/lub przysyłanie danych



elektronicznych. Licencjobiorca przyjmuje również do wiadomości, że procesy te wymagają kopiowania takich danych, które mogą obejmować pliki cyfrowe, programy komputerowe i inne dane, które mogą być chronione prawami własności intelektualnej strony trzeciej, takimi jak prawa autorskie. Licencjobiorca rozumie i zgadza się co do tego, że Arcserve nie posiada żadnej wiedzy na temat danych zawartych w plikach obrazu kopii zapasowych, które Licencjobiorca tworzy, powiela lub przekazuje za pomocą produktów programowych. Arcserve nie posiada w tym żadnej wiedzy na temat praw własności intelektualnej stron trzecich obowiązujących w odniesieniu do tych danych. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości i zgadza się co do tego, że wyłącznie jego obowiązkiem jest zrozumienie i przestrzeganie praw związanych z zawartością tych plików obrazu kopii zapasowych. Licencjobiorca oświadcza i gwarantuje, że korzystanie przez niego z produktów programowych nie narusza obowiązujących międzynarodowych, krajowych, stanowych, regionalnych lub lokalnych praw lub przepisów regulujących tworzenie kopii zapasowych, kopiowanie lub przekazywanie danych zawartych w plikach obrazu kopii zapasowych.

## 6. PORTAL; HASŁA

- A. W przypadku gdy Licencjobiorca uzyska zezwolenie na korzystanie z portalu, ponosi wyłączną odpowiedzialność za: (i) wszystkie transakcje przeprowadzone przy użyciu danych dostępowych do portalu, (ii) wszystkie zmiany dokonane w jego danych lub na jego koncie przy użyciu takich danych dostępowych, (iii) zapewnienie, że dane dostępne mogą uzyskać wyłącznie osoby, które Licencjobiorca upoważnił do korzystania z tych danych, oraz (iv) za terminowe uiszczanie należnych opłat i należności z tytułu wszystkich produktów i z tytułu pomocy technicznej w zakresie wszystkich produktów i wsparcia w zakresie produktów wdrożonych, wydanych lub dostarczonych za pośrednictwem portalu przy użyciu danych dostępowych Licencjobiorcy. W przypadku gdy Licencjobiorca dowie się o nieuprawnionym dostępie do swojego konta lub danych dostępowych, niezwłocznie powiadomi Arcserve, pisząc wiadomość e-mail na adres [security@arcserve.com](mailto:security@arcserve.com). Jeżeli Arcserve stwierdzi, że doszło do naruszenia bezpieczeństwa lub istnieje prawdopodobieństwo takiego naruszenia, może zawiesić konto Licencjobiorcy na portalu i zażądać od niego zmiany haseł i innych danych dostępowych.
- B. Licencjobiorca rozumie, że utrata hasła lub innych danych zapewniających dostęp do jakiegokolwiek produktu, portalu i innych systemów powoduje utratę dostępu do danych Licencjobiorcy oraz potencjalną niemożność korzystania z produktu, systemu lub portalu. Arcserve nie ma (i) obowiązku przechowywania, utrzymywania ani monitorowania hasła utworzonego przez Licencjobiorcę; (ii) nie ponosi odpowiedzialności związanej z utratą jakiegokolwiek hasła; ani (iii) nie ma obowiązku udzielenia pomocy w odzyskaniu hasła. **TWORZĄC HASŁO LUB SZYFRUJĄC DANE, LICENCJOBIORCA PRZYJMUJE NA SIEBIE WSZELKIE RYZYKO ZWIĄZANE Z UTRATĄ TEGO HASŁA I POWIĄZANYCH Z NIM DANYCH.**

## 7. POMOC TECHNICZNA W ZAKRESIE PRODUKTU.

- A. Arcserve oferuje pomoc techniczną w odniesieniu do swoich produktów. Firma Arcserve zastrzega sobie prawo do aktualizowania co jakiś czas wytycznych dotyczących wsparcia w zakresie produktu, przy czym takie aktualizacje będą obowiązywać od dnia ich zamieszczenia na stronie internetowej Arcserve.
- B. Arcserve będzie świadczyć usługi pomocy technicznej w zakresie produktu wyłącznie w następujący sposób:
  - (i) W odniesieniu do produktów sprzętowych oraz produktów programowych na czas

nieokreślony lub określony, Arcserve zapewni wsparcie w zakresie produktu przez okres zdefiniowany w formularzu zamówienia, pod warunkiem, że Licencjobiorca zakupił i prawidłowo opłacił takie wsparcie w zakresie produktu. Po wygaśnięciu okresu początkowego, Licencjobiorca ma obowiązek odnowienia usług wsparcia w zakresie produktu, jak określono w formularzu zamówienia, aby nadal móc korzystać z tej usługi świadczonej przez Arcserve.

- (ii) W przypadku produktów opartych na subskrypcji, Arcserve zapewni wsparcie w zakresie produktu w ramach subskrybowanej licencji. Aby Licencjobiorca mógł nadal używać produktu i otrzymywać wsparcie w zakresie produktu od Arcserve po wygaśnięciu okresu subskrypcji, ma on obowiązek odnowić subskrypcję, jak określono w formularzu zamówienia.
  - (iii) W przypadku produktów opartych na subskrypcji rozliczanych na podstawie zużycia Licencjobiorcy, Arcserve zapewni wsparcie w zakresie produktu tak długo, jak długo na koncie Licencjobiorcy w Arcserve i/lub u właściwego dystrybutora nie będzie zaległości, a Licencjobiorca nie będzie w inny sposób naruszał warunków niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy z Arcserve lub dystrybutorem.
- C. Jeżeli Licencjobiorca nie odnowi Umowy i nie wniesie odpowiedniej opłaty z tytułu usług wsparcia w zakresie produktu, obowiązek zapewnienia takiego wsparcia w zakresie produktu ze strony Arcserve wygasa. Licencjobiorca może w późniejszym czasie przywrócić korzystanie ze wsparcia w zakresie produktu. Aby tego dokonać, wystarczy, że Licencjobiorca uiszcza na rzecz Arcserve opłatę równą 150-procentowej obowiązującej w danym czasie opłaty z tytułu wsparcia w zakresie produktu za każdy rok, za który opłata nie została uiszczona.
- D. Z wyjątkiem przypadków określonych w niniejszym dokumencie lub w inny sposób uzgodnionych na piśmie przez Arcserve, wsparcie w zakresie produktu nie jest udzielane odnośnie do wtyczek, SDK, API, narzędzi integracyjnych, licencji na wersję alfa/beta, wydań bezpłatnych, licencji dla użytku wewnętrznego/licencji, które nie są przeznaczone na sprzedaż, licencji próbnych/ewaluacyjnych, wersji Community Edition lub ogólnie odnośnie do jakiegokolwiek produktu, użytku lub narzędzia, za które nie uiszczono opłaty lub świadczenia pieniężnego na rzecz Arcserve.
- E. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości i zgadza się co do tego, że Arcserve może co jakiś czas zmieniać, aktualizować i wycofywać ofertę produktów, wersji produktów programowych, funkcji produktów programowych, wsparcia w zakresie produktu oraz wsparcia w zakresie produktów stron trzecich (w tym, między innymi, systemów operacyjnych i platform) m.in. z uwagi na zmiany popytu lub poprawę bezpieczeństwa i technologii.
- F. Arcserve ma prawo co jakiś czas gromadzić i przetwarzać informacje techniczne i powiązane informacje dotyczące używania przez Licencjobiorcę produktów i usług w chmurze oraz wykorzystywać takie informacje, aby zapewnić pomoc i rozwiązywać problemy, wystawiać faktury, analizować trendy oraz ulepszać produkty i usługi w chmurze.

## 8. GWARANCJA.

- A. Arcserve gwarantuje, że może zawrzeć niniejszą Umowę oraz że ma prawo udzielać licencji na produkt programowy – jak określono w niniejszej Umowie. Ponadto Arcserve gwarantuje, że produkt programowy będzie działał zasadniczo zgodnie ze specyfikacjami określonymi w dokumentacji, w zwykłych warunkach eksploatacji, przez okres trzydziestu (30) dni od momentu nabycia przez Licencjobiorcę licencji na produkt programowy. W przypadku powiadomienia wystosowanego do Arcserve na piśmie przez Licencjobiorcę o naruszeniu niniejszej gwarancji w okresie jej trwania określonym powyżej, cała odpowiedzialność Arcserve i jedyny środek

zaradczy przysługujący Licencjobiorcy będzie polegał na tym, że Arcserve, według własnego uznania (i) poprawi, naprawi lub wymieni produkt programowy w rozsądnym czasie lub (ii) jeśli w rozsądnym czasie po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia Licencjobiorcy o naruszeniu powyższej gwarancji, Arcserve nie ma możliwości doprowadzenia produktu programowego do stanu działania zgodnego z pisemną dokumentacją Arcserve, wówczas każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za pisemnym wypowiedzeniem przekazanym drugiej stronie, a Arcserve albo jej autoryzowany sprzedawca zwróci Licencjobiorcy odpowiednie opłaty licencyjne uiszczone za taki niezgodny produkt programowy. Firma Arcserve będzie miała obowiązek zwrotu kosztów wyłącznie po zwróceniu produktu programowego wraz z dołączonym dowodem zakupu przez Licencjobiorcę firmie Arcserve lub jej autoryzowanego sprzedawcy, od którego uzyskał produkt programowy. Gwarancje określone w niniejszym paragrafie nie mają zastosowania do wersji Community Edition, jak określono w paragrafie 15.E poniżej, wersji alfa/beta produktu programowego, produktów programowych objętych licencją próbną lub ewaluacyjną, wszelkich innych licencji na produkty ujęte w paragrafie 15 poniżej lub, do których się tam odniesiono. Nie mają też zastosowania do SDK/API.

- B. Gwarancja, o której mowa w podpunkcie (A) powyżej, nie obowiązuje, jeśli (i) produkt programowy nie był używany zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, dokumentacją lub obowiązującymi przepisami prawa; (ii) produkt programowy był używany do celów lub zastosowań, do których nie był przeznaczony; (iii) wada jest wynikiem wprowadzenia zmian, nieprawidłowego użycia lub uszkodzenia; (iv) problem został spowodowany przez niezastosowanie przez Licencjobiorcę aktualizacji, uaktualnień lub jakichkolwiek innych działań lub instrukcji zalecanych przez Arcserve; (v) problem spowodowało działanie lub zaniechanie ze strony Licencjobiorcy lub jakiegokolwiek strony trzeciej lub problem został wywołany przez materiały przez nich dostarczone; lub (vi) problem wynika z jakiegokolwiek przyczyny pozostającej poza uzasadnioną kontrolą Arcserve.
- C. Po upływie okresu gwarancji, o którym mowa w podpunkcie (A) powyżej, jeżeli Licencjobiorca uzyska od Arcserve wsparcie w zakresie produktu dla produktu programowego, a firma Arcserve nie będzie w stanie zapewnić działania produktu programowego zgodnie z jej dokumentacją w rozsądnym terminie, Licencjobiorca może rozwiązać niniejszą Umowę za pisemnym wypowiedzeniem przekazanym Arcserve, a Arcserve lub autoryzowany sprzedawca zwróci mu opłacone w formie przedpłaty i niezrealizowane opłaty z tytułu wsparcia w zakresie produktu w odniesieniu do okresu takiego wypowiedzenia aż do końca bieżącego okresu obowiązywania wsparcia w zakresie produktu. W przypadku zakupu wadliwego produktu programowego na zasadzie subskrypcji, taki zwrot zostanie dokonany wyłącznie po zwróceniu przez Licencjobiorcę produktu programowego wraz z dowodem zakupu firmie Arcserve lub jej autoryzowanemu sprzedawcy, od którego otrzymał produkt programowy.
- D. Z WYJĄTKIEM WYRAŹNYCH GWARANCJI OKREŚLONYCH W PARAGRAFIE 8.A POWYŻEJ, PRODUKT PROGRAMOWY JEST DOSTARCZANY I OBJĘTY LICENCJĄ „W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE”, ZE WSZYSTKIMI WADAMI, BEZ ŻADNYCH GWARANCJI, OŚWIADCZEŃ ANI WARUNKÓW, WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH, PISEMNYCH ANI USTNYCH, WYNIKAJĄCYCH ZE STATUTU, OBOWIĄZYWANIA PRAWA LUB WYSTĘPUJĄCYCH W INNY SPOSÓB, W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA LUB JAKIEGOKOLWIEK INNEGO OPROGRAMOWANIA LUB USŁUGI ARCSERVE DOSTARCZANYCH NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ. W NAJSZERSZYM ZAKRESIE DOZWOŁONYM NA MOCY OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWA, FIRMA ARCSERVE ORAZ JEJ LICENCJODAWCY I DOSTAWCY BĘDĄCY STRONAMI TRZECIMI, A TAKŻE WSPÓLAUTORZY OKREŚLONEGO OPROGRAMOWANIA OBJĘTEGO NINIEJSZĄ UMOWĄ ZRZEKAJĄ SIĘ WSZELKICH GWARANCJI I WARUNKÓW, ZARÓWNO WYRAŹNYCH, DOROZUMIANYCH, JAK I STATUTOWYCH, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI

HANDLOWEJ, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, NIEPRZERWANEGO UŻYWANIA, NIENARUSZALNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. PONADTO ARCSERVE NIE GWARANTUJE, ŻE PRODUKT PROGRAMOWY SPEŁNI WYMAGANIA LICENCJOBIORCY ANI ŻE UŻYWANIE GO BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW.

- E. PRODUKTY ZAWIERAJĄ TECHNOLOGIĘ, KTÓRA NIE JEST ODPORNA NA BŁĘDY I NIE JEST ZAPROJEKTOWANA, WYKONANA ANI PRZEZNACZONA DO UŻYWANIA W TAKIM ŚRODOWISKU LUB OBSZARZE ZASTOSOWAŃ, W KTÓRYM AWARIA PRODUKTU MOGŁABY DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI, OBRAŻEŃ CIAŁA LUB POWAŻNYCH SZKÓD FIZYCZNYCH, MAJĄTKOWYCH LUB ŚRODOWISKOWYCH.
- F. ŻADNE STRONY TRZECIE, W TYM AGENCI, DYSTRYBUTORZY, AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY FIRMY ARCSERVE LUB MSP NIE POSIADAJĄ UPRAWNIENI DO MODYFIKOWANIA JAKICHKOLWIEK Z POWYŻSZYCH GWARANCJI LUB UDZIELANIA DODATKOWYCH GWARANCJI W IMIENIU ARCSERVE.
- G. NIEKTÓRE STANY/JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE GWARANCJI DOROZUMIANYCH, WIĘC POWYŻSZE WYŁĄCZENIE MOŻE NIE DOTYCZYĆ LICENCJOBIORCY, A LICENCJOBIORCA MOŻE PODLEGAĆ INNYM PRZEPISOM PRAWA, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD STANU LUB JURYSDYKCJI. JEŻELI JAKAKOLWIEK DOROZUMIANA GWARANCJA NIE ZOSTANIE WYŁĄCZONA NA MOCY OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA, WÓWCZAS JEST ONA OGRANICZONA DO TRZYDZIESTU (30) DNI OD DATY NABYCIA PRZEZ LICENCJOBIORCĘ LICENCJI NA PRODUKT PROGRAMOWY ZASTRZEŻENIEM POSTANOWIEŃ DOTYCZĄCYCH WYŁĄCZNYCH ŚRODKÓW ZARADCZYCH OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE.

## 9. ZABEZPIECZENIE ZE STRONY ARCSERVE PRZED ROSZCZENIAMI.

- A. Arcserve zabezpieczy i zwolni Licencjobiorcę od odpowiedzialności oraz będzie go bronić lub, według własnego uznania, rozstrzygnie wszelkie roszczenia stron trzecich, twierdzących, że Licencjobiorca używa produktu programowego, do czego upoważnia niniejsza umowa, z naruszeniem jakichkolwiek patentów, praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej jakiegokolwiek strony trzeciej. Obowiązek zabezpieczenia przez Arcserve przed roszczeniami, o którym mowa w niniejszym paragrafie, zależy od tego, czy Licencjobiorca (i) niezwłocznie powiadomi Arcserve na piśmie, nie później niż w ciągu dziesięciu (10) dni od otrzymania zawiadomienia o roszczeniu (lub wcześniej, jeśli wymagają tego odpowiednie przepisy prawa); (ii) zapewni Arcserve wyłączną kontrolę nad obroną i nad rozstrzyganiem wszelkich sporów; (iii) udzieli Arcserve informacji, upoważnienia i pomocy w celu obrony przed roszczeniem lub zawarcia ugody; (iv) niezwłocznie przestanie używać lub zrzeknie się posiadania produktu programowego, którego dotyczy roszczenie; oraz (v) bez uprzedniej pisemnej zgody Arcserve, nie uzna ważności roszczenia ani nie podejmie żadnych działań, które mogłyby ograniczyć zdolność Arcserve do zakwestionowania roszczenia.
- B. Jeśli Arcserve uzna lub w przypadku określenia, że którykolwiek z materiałów składających się na produkt programowy mógł naruszyć prawa własności intelektualnej strony trzeciej, Arcserve może zdecydować się albo na modyfikację materiału w taki sposób, aby nie naruszał praw (przy jednoczesnym istotnym zachowaniu jego funkcjonalności), albo na uzyskanie od strony trzeciej licencji umożliwiającej Licencjobiorcy nieprzerwane używanie. W przypadku braku możliwości zapewnienia którejkolwiek z powyższych opcji, Arcserve może rozwiązać niniejszą Umowę za pisemnym wypowiedzeniem przekazanym Licencjobiorcy, a Arcserve lub autoryzowany sprzedawca: (i) w przypadku licencji bezterminowej zwróci opłaty, które Licencjobiorca uiścił za produkt programowy stanowiący naruszenie, amortyzowane metodą liniową przez pięć (5) lat,

począwszy od daty zakupu, wyłącznie w przypadku, gdy Licencjobiorca zwróci produkt programowy firmie Arcserve lub jej autoryzowanemu sprzedawcy, od którego nabył produkt programowy, wraz z dołączonym dowodem zakupu lub (ii) w przypadku licencji subskrypcyjnej, zwróci wszelkie poniesione w formie przedpłaty i niewykorzystane opłaty, które Licencjobiorca uiścił na rzecz Arcserve za produkt programowy stanowiący naruszenie.

- C. Arcserve nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności ani zobowiązań w zakresie zabezpieczenia przed roszczeniami, zapewnienia obrony i ochrony Licencjobiorcy, jeśli Licencjobiorca (i) zmieni lub zmodyfikuje produkt programowy lub składające się na niego materiały, (ii) będzie korzystać z produktu programowego w zakresie wykraczającym poza zakres określony w niniejszej Umowie, formularzu zamówienia i wszelkiej powiązanej dokumentacji, w tym w sposób inny niż ten, do którego został dostarczony przez Arcserve lub jej autoryzowanego sprzedawcę, (iii) będzie używać wersji produktu programowego, która została zastąpiona, jeżeli naruszenia można było uniknąć używając aktualnej wersji produktu programowego, lub (iv) będzie używać produktu programowego z innym oprogramowaniem, sprzętem lub innymi materiałami, które nie zostały dostarczone ani zatwierdzone na piśmie przez Arcserve. Ponadto, w sprawie patentów, znaków towarowych i praw autorskich, Arcserve nie zabezpieczy Licencjobiorcy przed roszczeniem, jeśli będzie ono oparte na korzystaniu lub posiadaniu ich w kraju, który nie jest stroną traktatów Światowej Organizacji Własności Intelektualnej (World Intellectual Property Organization).
- D. Zwolnienie z odpowiedzialności z tytułu naruszenia określone w niniejszym paragrafie nie ma zastosowania do wersji Community Edition, jak określono w paragrafie 15.E poniżej, wersji alfa/beta produktu programowego, produktów programowych objętych licencją próbną lub ewaluacyjną, wszelkich innych licencji na produkty ujęte w paragrafie 15 poniżej lub do których się tam odniesiono. Nie mają też zastosowania do SDK/API. Ponadto niniejszy paragraf jest jedynym, wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Licencjobiorcy w przypadku roszczeń i szkód z tytułu naruszenia.

## **10. ZABEZPIECZENIE ZE STRONY LICENCJOBIORCY PRZED ROSZCZENIAMI.**

Licencjobiorca, w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo oraz na własny koszt, będzie bronił, zabezpieczał i zwolni z odpowiedzialności Arcserve, w tym jej spółkę macierzystą, spółki zależne, stowarzyszone lub powiązane, oraz dyrektorów, urzędników, pracowników i agentów swoich oraz tych spółek, przed wszelkimi działaniami, pozwami, wyrokami, roszczeniami, postępowaniami, nakazami, stratami, zobowiązaniami, szkodami, karami, grzywnami, kosztami, wydatkami (w tym honorariami adwokackimi i kosztami sądowymi) oraz wszelkimi przypadkowymi lub wtórnymi szkodami, stratami, kosztami lub wydatkami wynikającymi z powyższego, które w jakikolwiek sposób są związane, wynikają lub są powiązane, bezpośrednio lub pośrednio, z (i) nieuprawnionym lub niewłaściwym użytkowaniem przez Licencjobiorcę produktu programowego, wsparcia w zakresie produktu lub portalu, które są zapewniane przez Arcserve, (ii) użytkowaniem przez Licencjobiorcę produktu, portalu lub jakichkolwiek danych, które Licencjobiorca przechowuje, powiela, którymi zarządza i w odniesieniu do których tworzy kopie zapasowe, lub przekazuje w ramach używania produktów lub portalu, z naruszeniem jakichkolwiek obowiązujących przepisów prawa lub praw własności intelektualnej stron trzecich, (iii) użytkowaniem przez Licencjobiorcę produktu programowego z naruszeniem warunków strony trzeciej (zdefiniowanych poniżej) lub (iv) naruszeniem przez Licencjobiorcę wszelkich przepisów dotyczących sankcji i kontroli eksportu (zdefiniowanych poniżej).

## **11. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

- A. W ŻADNYM WYPADKU FIRMA ARCSERVE ANI ŻADEN Z JEJ LICENCJODAWCÓW I DOSTAWCÓW BĘDĄCYCH STRONĄ TRZECIĄ, ANI TEŻ ŻADEN Z WSPÓLAUTORÓW DOŁĄCZONEGO OPROGRAMOWANIA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC

LICENCJOBIORCY ANI ŻADNEJ INNEJ STRONY ZA (I) UŻYWANIE, OPÓŹNIENIE LUB NIEMOŻNOŚĆ KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, (II) UTRACONE PRZYCHODY LUB ZYSKI, (III) OPÓŹNIENIA, PRZERWANIE LUB UTRATĘ USŁUG, DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ LUB WARTOŚCI FIRMY, (IV) UTRATĘ, UJAWNIECIE LUB USZKODZENIE DANYCH LUB UTRATĘ WYNIKAJĄCĄ Z AWARII, WADLIWEGO DZIAŁANIA LUB WYŁĄCZENIA SYSTEMU LUB USŁUGI SYSTEMOWEJ, (V) BŁĄD W ZAKRESIE DOKŁADNEGO PRZESYŁANIA, ODCZYTU LUB TRANSMISJI INFORMACJI LUB BŁĄD AKTUALIZACJI LUB NIEDOSTARCZENIE PRAWDŁOWYCH INFORMACJI, (VI) NIEKOMPATYBILNOŚĆ SYSTEMU LUB DOSTARCZENIE NIEPRAWDŁOWYCH INFORMACJI O KOMPATYBILNOŚCI LUB NARUSZENIA BEZPIECZEŃSTWA SYSTEMU, (VII) WSZELKIE STRATY LUB SZKODY ZWIĄZANE Z OPROGRAMOWANIEM STRON TRZECICH, LUB (VIII) JAKICHKOLWIEK SZKÓD WTÓRNYCH, PRZYPADKOWYCH, POŚREDNICH, PRZYKŁADOWYCH, SPECJALNYCH LUB PODLEGAJĄCYCH KARZE, KTÓRE MOGĄ WYNIKAĆ Z UŻYCIA, DZIAŁANIA LUB MODYFIKACJI PRODUKTU ORAZ WYNIKAJĄCYCH Z NINIEJSZEJ UMOWY LUB Z NIĄ ZWIĄZANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI Z NARUSZENIA UMOWY, CZYNU NIEDOZWOLONEGO (W TYM ZANIEDBANIA) LUB JAKIEJKOLWIEK INNEJ PRZYCZYNY, NIEZALEŻNIE OD FAKTU, CZY TAKIE SZKODY BYŁY MOŻLIWE DO PRZEWIDZENIA I CZY FIRMA ARCSERVE ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

- B. PONADTO, W PRZYPADKU GDY ARCSERVE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ WOBEC LICENCJOBIORCY NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY LUB W INNY SPOSÓB W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM, WÓWCZAS W TAKIM PRZYPADKU ARCSERVE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚĆ WYŁĄCZNIE ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, A ODPOWIEDZIALNOŚĆ TAKA BĘDZIE OGRANICZONA, ŁĄCZNIE, DO KWOTY OPŁATY LICENCYJNEJ FAKTYCZNIE ZAPŁACONEJ ZA PRODUKT PRZEZ LICENCJOBIORCĘ LUB W PRZYPADKU PRODUKTU LICENCJONOWANEGO NA ZASADZIE SUBSKRYPCJI, KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ LICENCJOBIORCĘ NA RZECZ ARCSERVE ZA TAKIE UŻYTKOWANIE PRZEZ OKRES SZEŚCIU (6) MIESIĘCY BEZPOŚREDNIO POPRZEDZAJĄCYCH PISEMNE ZAWIADOMIENIE O PIERWSZYM ROSZCZENIU.
- C. NIEKTÓRE JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD PRZYPADKOWYCH LUB WTÓRNYCH, DLATEGO POWYŻSZE OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA. W NIEKTÓRYCH KRAJACH KONSUMENCI MOGĄ PODLEGAĆ PEWNYM, LOKALNYM PRZEPISOM PRAW O OCHRONIE KONSUMENTA, KTÓRE MOGĄ OGRANICZAĆ MOŻLIWOŚĆ MODYFIKACJI LUB WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI. JEŻELI LICENCJOBIORCA NABYŁ PRODUKT W CELACH BIZNESOWYCH, WINIEN POTWIERDZIĆ, ŻE WSZELKIE OBOWIĄZUJĄCE PRAWA O OCHRONIE KONSUMENTA NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA DO LICENCJOBIORCY LUB DO UŻYWANIA PRZEZ NIEGO PRODUKTU. W PRZYPADKU NARUSZENIA PRZEZ ARCSERVE WARUNKU LUB GWARANCJI DOROZUMIANEJ PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I KTÓREJ ZGODNIE Z PRAWEM NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ LUB WYŁĄCZYĆ NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY, WÓWCZAS, W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, ODPOWIEDZIALNOŚĆ ARCSERVE WOBEC LICENCJOBIORCY JEST OGRANICZONA, WEDŁUG UZNANIA ARCSERVE, DO: (I) WYMIANY LUB NAPRAWY PRODUKTU PROGRAMOWEGO I/LUB PONOWNEGO ZAPEWNIENIA WSPARCIA W ZAKRESIE PRODUKTU; LUB (II) ZWROTU OPŁAT WNIESIONYCH PRZEZ LICENCJOBIORCĘ ZGODNIE Z PONIŻSZYMI ZASADAMI: (1) W PRZYPADKU LICENCJI BEZTERMINOWEJ, ZWROTU OPŁAT, WNIESIONYCH ZA PRODUKT PRZEZ LICENCJOBIORCĘ, AMORTYZOWANYCH

LINIOWO PRZEZ PIĘĆ (5) LAT, POCZĄWSZY OD DATY ZAKUPU, TYLKO WÓWCZAS, GDY LICENCJOBIORCA ZWRÓCI PRODUKT FIRMIE ARCSERVE LUB JEJ AUTORYZOWANEMU SPRZEDAWCY, U KTÓREGO NABYŁ PRODUKT, WRAZ Z DOŁĄCZONYM DOWODEM ZAKUPU LUB (2) W PRZYPADKU LICENCJI SUBSKRYPCYJNEJ, ZWROTU WSZELKICH UISZCZONYCH W FORMIE PRZEDPŁATY I NIEWYKORZYSTANYCH OPŁAT, KTÓRE LICENCJOBIORCA ZAPŁACIŁ ARCSERVE ZA PRODUKT.

## **12. ZGODNOŚĆ Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI PRAWA; KONTROLA EKSPORTU; PRZECIWDZIAŁANIE ŁAPOWNICTWU.**

- A. Licencjobiorca gwarantuje, że używanie i posiadanie przez niego produktu jest i będzie się odbywać zgodnie z wszelkimi międzynarodowymi, krajowymi, stanowymi, regionalnymi i lokalnymi przepisami prawa oraz regulacjami.
- B. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że firma Arcserve, jej pracownicy i agenci podlegają amerykańskiemu przepisom prawa dotyczącemu kontroli eksportu, które zabraniają lub ograniczają: (i) transakcje zawierane z określonymi stronami oraz (ii) rodzaj oraz poziom technologii i usług, które można eksportować z USA. Licencjobiorca będzie w pełni przestrzegał wszelkich przepisów dotyczących sankcji i kontroli eksportu celem zapewnienia, że ani produkt, ani żadne jego bezpośrednie elementy nie będą: (1) eksportowane, bezpośrednio lub pośrednio, z naruszeniem przepisów dotyczących sankcji i kontroli eksportu, ani (2) wykorzystywane w żadnym celu zabronionym przez przepisy dotyczące sankcji i kontroli eksportu, w tym m.in. w celu rozprzestrzeniania broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej. Licencjobiorca będzie przestrzegał wszelkich obowiązujących przepisów dotyczących importu i eksportu, w tym przepisów przyjętych przez Office of Export Administration of the US Department of Commerce (Biuro ds. Zarządzania Eksportem w Departamencie Handlowym Stanów Zjednoczonych) oraz przepisów, którym podlega firma Arcserve i/lub Licencjobiorca.
- C. Każda ze stron zapewnia, że w przypadku zawarcia niniejszej Umowy, żadna ze stron ani żaden z jej urzędników, pracowników, agentów, przedstawicieli, wykonawców, pośredników ani żadna inna osoba lub podmiot działający w imieniu stron nie podjął(podjął) ani nie podejmie żadnych działań, bezpośrednio lub pośrednio, które naruszałby (i) przepisy brytyjskiej ustawy Bribery Act (brytyjska ustawa antykorupcyjna) z 2010 r., lub (ii) amerykańskiej ustawy Foreign Corrupt Practices Act (FCPA – amerykańska ustawa antykorupcyjna) z 1977 r., lub (iii) jakiegokolwiek inne obowiązujące przepisy lub regulacje antykorupcyjne w jakiegokolwiek części świata.
- D. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości i zgadza się co do tego, że ani produkt, ani żadne, będące jego podstawą informacje lub technologie nie mogą być pobierane ani w inny sposób eksportowane lub reeksportowane: (i) na Kubę, do Korei Północnej, Iranu, Sudanu, Syrii, na Krym na Ukrainie ani do żadnego innego kraju objętego sankcjami USA dotyczącymi eksportu lub reeksportu towarów (ani do obywateli i rezydentów tych krajów); lub (ii) do osób posiadających status zwykłego rezydenta, siedzibę lub zorganizowanych zgodnie z prawem jakiegokolwiek kraju lub regionu podlegającego sankcjom gospodarczym lub finansowym albo embargu handlowemu nałożonemu, zarządzanemu lub egzekwowanemu przez Unię Europejską, Wielką Brytanię lub Stany Zjednoczone; (iii) do osób lub podmiotów znajdujących się na liście Consolidated List of Persons, Groups, and Entities Subject to European Union Financial Sanctions (skonsolidowana lista osób, grup i podmiotów podlegających sankcjom finansowym Unii Europejskiej), na liście List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons or Foreign Sanctions Evaders List (lista specjalnie wyznaczonych obywateli i osób zablokowanych lub na liście osób uchylających się od sankcji) Departamentu Skarbu Stanów Zjednoczonych, na liście Denied Persons List or Entity List (lista zakazanych osób fizycznych lub prawnych) Departamentu Handlowego Stanów Zjednoczonych; lub na wszelkich innych listach osób

objętych sankcjami lub ograniczeniami, prowadzonych przez Unię Europejską, Zjednoczone Królestwo lub Stany Zjednoczone; lub (iv) do osób w inny sposób będących celem lub przedmiotem wszelkich przepisów dotyczących sankcji i kontroli eksportu. Ponadto Licencjobiorca zaświadcza, że nie będzie, bezpośrednio ani pośrednio, eksportować, reeksportować, przekazywać ani w inny sposób udostępniać produktów ani żadnych danych, informacji, programów komputerowych i/lub materiałów powstałych w wyniku działania produktów (lub ich bezpośredniego produktu) do żadnego kraju, regionu lub osoby opisanej w niniejszym paragrafie w celach zabronionych przez przepisy dotyczące sankcji i kontroli eksportu ani z naruszeniem tych przepisów, w tym w celach zastosowań końcowych związanych z proliferacją. Pobierając produkt lub używając go, Licencjobiorca zgadza się z powyższym oraz oświadcza i gwarantuje, że ani Licencjobiorca, ani żadna strona, będąca właścicielem Licencjobiorcy lub kontroluje go, ani żadna strona posiadana lub kontrolowana przez Licencjobiorcę, nie znajduje się w żadnym z takich krajów ani na żadnej z tych list, nie jest pod ich kontrolą, ani nie jest ich obywatelem lub rezydentem tych krajów. Ponadto Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że jest odpowiedzialny za uzyskanie wszelkich niezbędnych zezwoleń rządu Stanów Zjednoczonych w celu zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi sankcji i kontroli eksportu.

### 13. UŻYWANIE W INSTYTUCJACH RZĄDOWYCH

- A. Niniejszy paragraf 13 ma zastosowanie, jeżeli Licencjobiorca jest Użytkownikiem Końcowym w instytucji rządowej, głównym wykonawcą lub podwykonawcą (na dowolnym poziomie) podlegającym jakiegokolwiek umowie, dotacjom, porozumieniu o współpracy lub innej działalności prowadzonej z Rządem Federalnym Stanów Zjednoczonych. W takim przypadku postanowienia i warunki niniejszego paragrafu będą dotyczyć używania i ujawniania produktu oraz dokumentacji przez Użytkownika końcowego w instytucjach rządowych i zastąpią wszelkie sprzeczne warunki.
- B. W przypadku gdy Licencjobiorca jest Użytkownikiem końcowym w instytucji rządowej, kupującym produkt na podstawie kontraktu rządowego Stanów Zjednoczonych, składając zamówienie na produkt w ramach odpowiedniego kontraktu rządowego Stanów Zjednoczonych, Licencjobiorca akceptuje warunki niniejszej Umowy, które zaczynają obowiązywać w terminie złożenia takiego zamówienia.
- C. Bez względu na jakiegokolwiek odmienne postanowienia niniejszej Umowy, spory z Rządem Federalnym Stanów Zjednoczonych podlegają rozstrzygnięciu zgodnie z ustawą Contract Disputes Act (ustawa o sporach kontraktowych) z 1978 r., z późniejszymi zmianami. Niniejsza Umowa nie ogranicza ani nie wyłącza żadnej z gwarancji określonych w ważnej umowie rządowej zgodnie z Federal Acquisition Regulation (przepisy dotyczące zamówień rządowych) 52.212-4(o). Rząd Federalny Stanów Zjednoczonych zastrzega sobie wszelkie prawa i środki zaradcze w przypadku naruszenia gwarancji odnośnie do: (i) kontraktu rządowego, na podstawie którego złożył zamówienie na oprogramowanie; (ii) Federal Acquisition Regulations oraz (iii) ustawy Contract Disputes Act, 41 USC 7101-7109.
- D. Produkt oraz dołączona do niego dokumentacja zostały opracowane całkowicie na koszt prywatny i mają charakter komercyjny. Produkty programowy i dokumentacja są „towarami komercyjnymi”, zgodnie z definicją tego terminu zamieszczoną w 48 C.F.R. § 2.101, składającymi się z „komercyjnego oprogramowania komputerowego” i „dokumentacji komercyjnego oprogramowania komputerowego”, zgodnie z definicją tych terminów w 48 C.F.R. § 252.227-7014(a)(1), (4)-(5), i użytymi w 48 C.F.R. § 12.212 i 48 C.F.R. § 227.7202, jeżeli ma to zastosowanie. Użytkownicy końcowi w instytucji rządowej przyjmują do wiadomości, że produkt programowy i dokumentacja są licencjonowane wyłącznie jako towary komercyjne podlegające tylko takim prawom, które są przyznawane wszystkim innym Użytkownikom



końcowym produktu programowego, zgodnie z warunkami i zasadami zawartymi w niniejszej Umowie.

- E. Paragrafy 20.I (Prawo właściwe) i 20.K (Rozstrzyganie sporów) niniejszej Umowy nie mają zastosowania odnośnie do Użytkowników końcowych w instytucji rządowej, ale nadal mają zastosowanie odnośnie do głównych wykonawców i podwykonawców Rządu Federalnego Stanów Zjednoczonych. Wszystkie pozostałe postanowienia niniejszej Umowy pozostają w mocy w obecnym brzmieniu.

**14. OPROGRAMOWANIE STRON TRZECICH.** Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że produkt programowy może być dystrybuowany wraz z pewnym oprogramowaniem stron trzecich („oprogramowanie stron trzecich”) lub z licencjami oprogramowania typu open source stron trzecich („komponenty typu open source”), dostarczane na podstawie odrębnych warunków licencyjnych („warunki stron trzecich”). Informacje dotyczące oprogramowania stron trzecich i komponentów typu open source udostępnianych Licencjobiorcy przez Arcserve opisano bardziej szczegółowo na stronie internetowej pod adresem <https://www.arcserve.com/third-party-terms>. Ponadto Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że postanowienia warunków stron trzecich będą obowiązywały, zamiast postanowień niniejszej Umowy, wobec takiego oprogramowania stron trzecich i komponentów typu open source. Żadne postanowienie warunków stron trzecich nie daje Licencjobiorcy żadnych praw, tytułów prawnych ani udziałów odnośnie do produktu programowego. W zakresie, w jakim postanowienia warunków stron trzecich obowiązujące odnośnie do komponentu typu open source zakazują stosowania jakichkolwiek ograniczeń wynikających z niniejszej Umowy względem takiego komponentu typu open source, ograniczenia te nie będą miały zastosowania do komponentu typu open source, którego dotyczy taki zakaz. W zakresie, w jakim postanowienia zawarte w warunkach stron trzecich obowiązujących odnośnie do komponentów typu open source, wymagają od Arcserve złożenia oferty na dostarczenie kodu źródłowego lub powiązanych informacji w związku z komponentami typu open source, taka oferta zostaje niniejszym złożona. Wszelkie prośby o uzyskanie kodu źródłowego lub powiązanych informacji należy kierować wyłącznie mailowo na adres [opensource@arcserve.com](mailto:opensource@arcserve.com). Licencjobiorca potwierdza otrzymanie powiadomień dotyczących komponentów typu open source odnośnie do pierwszej dostawy produktu programowego.

**15. WERSJE ALFA/BETA; WYDANIE BEZPŁATNE; DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO/NIE DO ODSPRZEDAŻY; WERSJE PRÓBNE/EWALUACYJNE; UDP COMMUNITY EDITION.**

- A. Licencja na wersję alfa/beta. Jeżeli produkt programowy jest wersją alfa lub beta programu, zwaną dalej „programem beta” lub „wersją beta” i nie jest w danym momencie ogólnie dostępny, firma Arcserve nie gwarantuje, że ogólnie dostępne wydanie będzie takie samo, jak program beta lub że ogólnie dostępne wydanie nie będzie wymagało ponownej instalacji. Licencjobiorca wyraża zgodę na dostarczenie firmie Arcserve na jej żądanie szczegółowych informacji dotyczących doświadczeń Licencjobiorcy w zakresie działania produktu programowego. Licencjobiorca akceptuje i przyjmuje do wiadomości, że wersji beta produktu programowego (i) należy używać wyłącznie w celach testowych i nie można jej wykorzystywać w celu realizacji jakichkolwiek działań produkcyjnych, chyba że Arcserve wyrazi na to zgodę na piśmie, oraz że (ii) nie została ona przetestowana ani nie usunięto w niej usterek i ma charakter eksperymentalny, a dokumentacja może mieć formę roboczą i w wielu przypadkach może być niekompletna. Licencjobiorca zgadza się co do tego, że Arcserve nie składa żadnych oświadczeń dotyczących kompletności, dokładności lub używania przez Licencjobiorcę produktu programowego w wersji beta lub obsługi tego produktu. Ponadto jeżeli Licencjobiorca jest testerem wersji beta produktu programowego (zgodnie z definicją „testera” znajdującą się w Umowie o testowanie wersji beta, na którą Licencjobiorca wyraził zgodę w ramach procesu rejestracji przed uzyskaniem wersji beta produktu programowego), zgadza się, że warunki niniejszej Umowy nie zastępują warunków Umowy o testowanie wersji beta, ale obowiązują dodatkowo.

- B. Wydanie bezpłatne. Jeśli produkt programowy jest wydaniem bezpłatnym, wówczas działa w trybie ograniczonych możliwości, z limitowanymi opcjami wsparcia w zakresie produktu w niektórych językach, aktualnie obsługiwanych przez produkt programowy. Istnieje możliwość uaktualnienia produktu programowego do wersji płatnej w celu korzystania z funkcji wyłączonych w wydaniu bezpłatnym. Opcje pomocy technicznej i języki obsługiwane w wydaniu bezpłatnym mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- C. Licencja dla użytku wewnętrznego/nie do odsprzedaży („NFR”). Jeżeli produkt programowy jest objęty licencją dla użytku wewnętrznego/licencją NFR, można go używać wyłącznie w firmie, nie wolno go sprzedawać, odsprzedażać, przekazywać lub wynajmować, i taki produkt programowy podlega zawieszeniu, dezaktywacji i/lub zakończeniu wyłącznie według uznania Arcserve.
- D. Licencja próbna/ewaluacyjna. W przypadku udzielenia licencji na produkt programowy w formie próbnej lub ewaluacyjnej, Licencjobiorca zgadza się korzystać z produktu programowego wyłącznie w celach ewaluacyjnych, takich jak testowanie i/lub ocena cech, funkcjonalności i interoperacyjności produktu programowego, zgodnie z ograniczeniami dotyczącymi używania określonymi w paragrafie 3, przez okres trzydziestu (30) dni, chyba że zaznaczono inaczej („okres próbny”). Po zakończeniu okresu próbnego prawo Licencjobiorcy do korzystania z produktu programowego automatycznie wygasa, a Licencjobiorca zgadza się odinstalować produkt programowy i zwrócić do Arcserve wszystkie jego kopie lub częściowe kopie albo przekazać Arcserve pisemne oświadczenie o usunięciu z bibliotek komputerowych i/lub urządzeń pamięci masowej Licencjobiorcy i zniszczeniu wszystkich kopii lub częściowych kopii produktu programowego. Jeżeli po zakończeniu okresu próbnego, Licencjobiorca chce nadal używać produktu programowego, może skontaktować się z Arcserve w celu nabycia licencji na produkt programowy za odpowiednią opłatą.
- E. Community Edition. Jeżeli produkt programowy jest licencjonowany jako Community Edition, jak określono poniżej, poza ograniczeniami opisanymi w paragrafie 3, zastosowanie mają następujące postanowienia: (i) Licencjobiorca może posiadać maksymalnie 1 TB chronionych danych źródłowych. Po osiągnięciu 1 TB chronionych danych źródłowych Licencjobiorca nie będzie mógł tworzyć już kopii zapasowych i będzie zobowiązany do wykupienia płatnej licencji na wersję UDP o całkowitej potrzebnej pojemności pamięci masowej; (ii) Licencjobiorca może pobrać tylko jedną kopię Community Edition na klienta; (iii) Licencjobiorca nie może łączyć Community Edition z płatną wersją UDP (np. łączyć 1 TB Community Edition z 9 TB płatnej licencji, aby mieć 10 TB pamięci masowej). Dla celów niniejszej Umowy „Community Edition” oznacza w pełni funkcjonalną edycję premium UDP, która nie obejmuje kopii zapasowych Arcserve, licencji na produkt programowy, a Licencjobiorca nie ponosi kosztów za taką edycję. Firma Arcserve zapewni Licencjobiorcy dostęp do swojego forum społeczności UDP, ale nie ma obowiązku zapewnienia mu wsparcia w zakresie produktu ani pomocy. Licencjobiorca zgadza się co do tego, że Arcserve nie składa żadnych oświadczeń dotyczących kompletności, dokładności lub używania lub działania przez Licencjobiorcę UDP Community Edition lub obsługi tego produktu.
- F. W odniesieniu do produktów programowych i licencji wymienionych w podpunktach od A do E niniejszego paragrafu 15, takie produkty programowe i licencje są DOSTARCZANE „W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ”, BEZ GWARANCJI ANI OŚWIADCZEŃ WSZELKIEGO RODZAJU, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W TYM M.IN. DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, NIEPRZERWANEGO UŻYTKOWANIA, NIENARUSZALNOŚCI ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU A TAKŻE WSZELKICH WYRAŻNYCH GWARANCJI ZAWARTYCH W INNYCH CZĘŚCIACH NINIEJSZEJ UMOWY. PONADTO ARCSERVE NIE GWARANTUJE, ŻE PRODUKTY PROGRAMOWE LUB LICENCJE SPEŁNIĄ WYMAGANIA LICENCJOBIORCY ANI ŻE UŻYWANIE ICH BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW.

## 16. ZESTAW NARZĘDZI DLA PROGRAMISTÓW (SDK); INTERFEJSY API.

- A. W przypadku gdy produkt programowy zawiera zestaw narzędzi dla programistów („SDK”) lub jeden albo więcej interfejsów programowania aplikacji, skryptów i/lub powiązanych narzędzi („API”), obowiązują warunki i zasady zawarte w niniejszym paragrafie. W skład SDK może wchodzić oprogramowanie, interfejsy API oraz odnośna dokumentacja. Zestawy SDK i interfejsy API są udostępniane wyłącznie do użytku wewnętrznego Licencjobiorcy (wyjątek stanowi MSP świadczący usługi zarządzane na rzecz stron trzecich, który może korzystać z interfejsu API na rzecz swojego klienta) w celu opracowania oprogramowania pozwalającego na integrację oprogramowania lub sprzętu stron trzecich z produktem programowym, lub w celu opracowania oprogramowania działającego z produktem programowym, takiego jak agent. Licencjobiorca może używać zestawów SDK i interfejsów API w sposób ograniczony wyłącznie do usprawnienia wewnętrznego korzystania przez niego (lub jego klienta) z produktu programowego. Dodatkowo Licencjobiorca zgadza się, że zestawy SDK i interfejsy API będą używane wyłącznie w połączeniu z konkretnym produktem programowym, na który Licencjobiorca otrzymał licencję; możliwości korzystania wyłącznie z interfejsu użytkownika dostarczonego z produktem programowym lub z zatwierdzonym interfejsem użytkownika, usługą, agentem lub modulem strony trzeciej; braku możliwości korzystania z SDK i API w połączeniu z produktami lub usługami konkurencyjnymi względem konkretnego produktu programowego, na który otrzymał licencję; oraz braku możliwości korzystania w sposób sugerujący, że Licencjobiorca lub ktokolwiek poza Arcserve jest właścicielem SDK i API. Licencjobiorcy nie są przyznawane żadne prawa do dystrybucji jakiegokolwiek rodzaju w odniesieniu do produktu programowego lub SDK/API. Oprócz ograniczeń w zakresie używania określonych w powyższym paragrafie 3(A), Licencjobiorcy nie wolno powielać, ujawniać, wprowadzać do obrotu ani rozpowszechniać SDK/API ani dokumentacji, ani żadnych aplikacji zawierających jakiekolwiek wersje wykonywalne SDK/API stronom trzecim, w Internecie, ani korzystać z takich elementów wykonywalnych w zakresie wykraczającym poza autoryzowane używanie. W przypadku zaistnienia konfliktu pomiędzy warunkami niniejszego paragrafu i innego paragrafu niniejszej Umowy, warunki określone w niniejszym paragrafie będą miały pierwszeństwo wyłącznie w odniesieniu do korzystania z SDK/API.
- B. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA I NIEZALEŻNIE OD WSZELKICH POSTANOWIEŃ POWYŻEJ, SDK I API SĄ DOSTARCZANE W OPARCIU „O STAN, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ” BEZ JAKICHKOLWIEK GWARANCJI I OŚWIADCZEŃ, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W TYM M.IN. BEZ DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, NIEPRZERWANEGO UŻYTKOWANIA, NIENARUSZALNOŚCI ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, JAK RÓWNIEŻ WSZELKICH WYRAŻNYCH GWARANCJI ZAWARTYCH W INNYCH CZĘŚCIACH NINIEJSZEJ UMOWY. PONADTO ARCSERVE NIE GWARANTUJE, ŻE PRODUKTY LUB LICENCJE SPEŁNIĄ WYMAGANIA LICENCJOBIORCY, ANI ŻE KORZYSTANIE Z NICH BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW.

## 17. OPŁATY.

- A. Wniesienie opłat określonych w formularzu zamówienia lub zgodnie z ustaleniami dokonanymi pomiędzy Licencjobiorcą a autoryzowanym sprzedawcą Arcserve daje Licencjobiorcy prawo do używania produktu w określonym okresie, przy czym używanie to może obejmować prawo do otrzymywania pomocy technicznej w zakresie produktu przez okres określony w formularzu zamówienia. Wszystkie opłaty należne na mocy niniejszej Umowy będą płatne z góry, chyba że w

umowie, którą Licencjobiorca zawarł z Arcserve określono inaczej. Licencjobiorca będzie instalował każdą nową wersję produktu programowego, która zostanie mu dostarczona. Po upływie określonego okresu, dalsze korzystanie i/lub wsparcie w zakresie produktu, o którym mowa w niniejszej Umowie, będą uzależnione od uiszczenia przez Licencjobiorcę opłat. Niezależnie od powyższego, w przypadku udzielenia licencji na produkt programowy na mocy niniejszej Umowy bez formularza zamówienia, Licencjobiorca jest uprawniony do korzystania z produktu programowego przez czas nieokreślony, przy czym licencja nie obejmuje prawa do otrzymywania wsparcia w zakresie produktu; przy czym jednak w odniesieniu do każdego produktu programowego, który opiera się na ciągłych aktualizacjach treści, takich jak pliki sygnatur i aktualizacje zabezpieczeń, Licencjobiorca jest uprawniony do aktualizacji treści przez okres jednego (1) roku od daty wejścia licencji w życie.

- B. Wszystkie opłaty są kwotami netto po odliczeniu obowiązujących podatków. Licencjobiorca zgadza się uiszczać wszelkie opłaty taryfowe, cła lub podatki nałożone lub pobierane przez jakiegokolwiek rząd lub agencję rządową, w tym m.in. podatki federalne, stanowe i lokalne, podatki od sprzedaży, od używania, wartości dodanej i własności osobistej (inne niż franczyza i podatki dochodowe, za które odpowiada Arcserve) po przedstawieniu faktur przez Arcserve. Wszelkie roszczenia o zwolnienie z takich opłat taryfowych, ceł lub podatków należy poprzeć odpowiednią dokumentacją dowodową, która zostanie dostarczona do Arcserve.
- C. Wszelkie faktury niezapłacone przez Licencjobiorcę w terminie, będą podlegać oprocentowaniu w wysokości 1,5% miesięcznie lub najwyższym obowiązującym odsetkom ustawowym.

## 18. ZAKOŃCZENIE I ZAWIESZENIE UMOWY.

- A. Firma Arcserve ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę w trybie natychmiastowym oraz, oprócz wszelkich innych praw Arcserve, zażądać wszelkich kwot, które są lub staną się należne na mocy niniejszej Umowy, płatnych niezwłocznie na rzecz Arcserve, jeśli: (i) Licencjobiorca nie uiszcza opłat na rzecz Arcserve zgodnie z uzgodnionymi terminami płatności; (ii) Licencjobiorca naruszy którykolwiek z warunków niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy, zawartej pomiędzy Licencjobiorcą i Arcserve; lub (iii) jeśli Licencjobiorca stanie się niewypłacalny lub jeśli postępowanie upadłościowe lub zarząd komisyjny zostanie wszczęty przez Licencjobiorcę lub przeciwko niemu („przypadki naruszenia”).
- B. W przypadku rozwiązania niniejszej Umowy lub wygaśnięcia licencji Licencjobiorcy z dowolnego powodu, Licencjobiorca zaprzestanie korzystać w jakikolwiek sposób z produktu programowego i dokumentacji oraz w ciągu jednego (1) miesiąca od daty rozwiązania Umowy przekaże Arcserve pisemne oświadczenie, że usunął wszystkie kopie i częściowe kopie produktu programowego ze wszystkich komputerów i urządzeń do przechowywania danych oraz zwrócił je Arcserve lub zniszczył i już ich nie używa. Niezależnie od powyższego, dalsze korzystanie przez Licencjobiorcę z produktów programowych będzie przez cały czas podlegać niniejszej Umowie i będzie przez nią regulowane. Niniejszy paragraf 18.B będzie obowiązywał po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy przez czas nieokreślony.
- C. Prawo Licencjobiorcy do korzystania i dostępu do produktów programowych, licencjonowanych na zasadzie subskrypcji, automatycznie wygasa po upływie odpowiedniego okresu obowiązywania, chyba że i do momentu, gdy Licencjobiorca odnowi swoją licencję subskrypcyjną na produkty programowe.
- D. Wszystkie poniesione lub należne opłaty są nieodwołalne i nie podlegają zwrotowi w maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo, z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie.

- E. Arcserve ma prawo do wstrzymania własnych świadczeń na mocy niniejszej Umowy, w tym do zawieszenia lub wstrzymania dostępu Licencjobiorcy do określonych funkcji produktu, do wsparcia w zakresie produktu lub jakiegokolwiek dostępu do portalu do momentu usunięcia naruszenia, jeśli: (i) Licencjobiorca nie uiści opłat na rzecz Arcserve zgodnie z ustalonymi terminami płatności; (ii) Arcserve będzie mieć uzasadnione powody, by sądzić, że Licencjobiorca korzystał z produktu z naruszeniem paragrafów 2–5; (iii) Licencjobiorca naruszy którykolwiek z warunków niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek innej umowy, którą zawarł z Arcserve; lub jeśli (iv) Licencjobiorca stanie się niewypłacalny albo w przypadku wszczęcia przez niego lub przeciwko niemu postępowania upadłościowego lub ustanowienia zarządu komisyjnego. Decyzja firmy Arcserve o zawieszeniu funkcjonalności lub dostępu nie narusza prawa firmy do rozwiązania Umowy z przyczyn(y) stanowiących(-ej) podstawę zawieszenia.
- F. Postanowienia paragrafów 2–5, 10–12, 18, 19, 20, 21 oraz inne postanowienia, które ze względu na swój charakter, obowiązują również po zakończeniu umowy, zachowują moc po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy.

**19. POUFNOŚĆ.** Licencjobiorca otrzyma, na mocy Umowy, dostęp do informacji poufnych dla Arcserve („informacje poufne”). Informacje poufne obejmują informacje niepubliczne oznaczone jako „poufne” lub takie, które rozsądna osoba winna rozumieć jako poufne. Licencjobiorca zabezpieczy informacje poufne firmy Arcserve przed nieuprawnionym rozpowszechnianiem i wykorzystaniem z taką samą starannością, z jaką chroni własne informacje poufne, jednak w żadnym wypadku w stopniu nie mniejszym niż odpowiadający rozsądnemu poziomowi staranności. Licencjobiorca będzie korzystał z informacji poufnych Arcserve wyłącznie w ramach realizacji niniejszej Umowy. Licencjobiorca zobowiązuje się ponadto nie ujawniać informacji poufnych Arcserve stronom trzecim innym niż określone w kolejnym zdaniu. Licencjobiorca ma prawo do ujawnienia informacji poufnych firmy Arcserve wyłącznie tym pracownikom, agentom lub podwykonawcom, którzy rzeczywiście muszą poznać takie informacje i są zobowiązani do ich ochrony przed nieuprawnionym ujawnieniem, w stopniu odpowiadającym ochronie na mocy niniejszej Umowy. Licencjobiorca jest uprawniony do ujawnienia informacji poufnych organowi rządowemu, zgodnie z wymogami prawa, pod warunkiem jednak, że powiadomi on o tym fakcie Arcserve (chyba że organy ścigania postanowią inaczej) z zamiarem zapewnienia Arcserve możliwości dochodzenia nakazu ochronnego, a w przypadku nieprzyznania nakazu ochronnego, Licencjobiorca ujawni tylko te informacje poufne, które są niezbędne do zachowania zgodności z prawem, przepisami, regulacjami, wezwaniem, wezwaniem sądowym lub nakazem oraz poinformuje stronę ubiegającą się o takie informacje poufne o ich poufnym charakterze.

## 20. INFORMACJE OGÓLNE.

- A. Wysyłka. Wszystkie produkty programowe są dostarczane do punktu wysyłki FOB lub w formie elektronicznej. Przyjmuje się, że odbiór nastąpił najwcześniej w fizycznym punkcie odbioru przesyłek lub w momencie dostarczenia kluczy/kodów dostępu w przypadku dostawy w formie elektronicznej.
- B. Opinie. Wszelkie sugestie, opinie lub proponowane modyfikacje produktu (w jakiegokolwiek formie) przekazane Arcserve przez Licencjobiorcę mogą być swobodnie wykorzystywane przez tę pierwszą bez ograniczeń, a wszelkie modyfikacje produktu wynikające z takich sugestii, opinii lub proponowanych modyfikacji będą stanowiły wyłączną własność Arcserve.
- C. Monitorowanie: Produkt programowy posiada technologiczne zabezpieczenia przed kopiowaniem lub inne zabezpieczenia mające na celu zapobieganie nieuprawnionemu używaniu go, w tym funkcje chroniące przed używaniem w sposób zabroniony w paragrafach 2–5. Licencjobiorca nie

będzie usuwał, wyłączał, obchodził ani w żaden inny sposób tworzył lub wdrażał obejść takich zabezpieczeń przed kopiowaniem lub funkcji ochronnych, ani nie będzie próbował wykonywać tych czynności.

- D. Audyt. Licencjobiorca wyraża zgodę na przeprowadzenie samodzielnego audytu, po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia od Arcserve na dziesięć (10) dni przed terminem takiego audytu, z określeniem liczby upoważnionych użytkowników, komputerów, serwerów lub innych odpowiednich jednostek korzystających z produktów programowych. Jeśli samodzielny audyt Licencjobiorcy wykaże, że rzeczywiste używanie z jego strony wykracza poza autoryzowane używanie, Licencjobiorca nabędzie dodatkowe wymagane licencje od firmy Arcserve lub jej preferowanego sprzedawcy. W przypadku nieprzeprowadzenia przez Licencjobiorcę samodzielnego audytu na żądanie Arcserve lub w przypadku wystąpienia powodów do wątpliwości Arcserve w kwestii wyników takiego samodzielnego audytu, po uprzednim pisemnym zawiadomieniu Licencjobiorcy, ten ostatni udostępni Arcserve lub niezależnemu biegłemu rewidentowi wyznaczonemu przez firmę, swoje pomieszczenia, księgi rachunkowe oraz rejestry w dowolnym czasie w standardowych godzinach pracy w celu kontroli, audytu, weryfikacji lub monitorowania sposobu i faktu wykonania zobowiązań Licencjobiorcy wynikających z niniejszej Umowy, w tym, między innymi, uiszczania wszelkich stosownych opłat. Każdy taki audyt powinien minimalizować zakłócenia w działalności gospodarczej Licencjobiorcy. Firma Arcserve nie może korzystać z tego prawa częściej niż raz w każdym roku kalendarzowym. Jeśli audyt wykaże niedopłaty ze strony Licencjobiorcy na rzecz Arcserve, Licencjobiorca otrzyma fakturę i zapłaci Arcserve lub odpowiedniemu sprzedawcy w ciągu trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury kwotą równą niedopłacie pomiędzy należnymi opłatami a tymi uiszczonymi przez Licencjobiorcę. Jeżeli kwota niedopłaty przekroczy pięć procent (5%) należnych opłat lub jeżeli audyt wykaże naruszenie jakiegokolwiek autoryzowanego używania obowiązującego na mocy niniejszej Umowy, wówczas, bez uszczerbku dla innych praw i środków prawnych Arcserve, Licencjobiorca zapłaci na rzecz Arcserve również uzasadnione koszty przeprowadzenia audytu.
- E. Zawiadomienia. Wszelkie zawiadomienia przekazywane lub doręczane na mocy niniejszej Umowy powinny mieć formę pisemną i być: (i) dostarczone osobiście do strony, do której są kierowane, w którym to przypadku zawiadomienie uznaje się za dokonane i otrzymane z chwilą faktycznego doręczenia; (ii) wysłane renomowaną międzynarodową komercyjną, ekspresową przesyłką kurierską (np. FedEx) zaadresowaną do strony, do której jest kierowane, w którym to przypadku zawiadomienie uznaje się za dokonane po upływie jednego (1) dnia roboczego od złożenia w takiej firmie kurierskiej w celu doręczenia; (iii) wysłane pocztą elektroniczną, w którym to przypadku zawiadomienie uznaje się za złożone i otrzymane z chwilą faktycznego dostarczenia; lub (iv) dostarczone stronie, do której jest kierowane, w jakikolwiek inny sposób, w którym można ustalić, że strona, do której kierowane jest zawiadomienie, otrzymała je, w którym to przypadku zawiadomienie uznaje się za złożone i otrzymane z datą otrzymania. Adres Arcserve do przysyłania zawiadomień to: Arcserve (USA) LLC, Odbiorca: Chief Financial Officer; 8855 Columbine Road, Suite 150, Eden Prairie, Minnesota 55347. Adresem korespondencyjnym Licencjobiorcy jest adres i/lub adres e-mail, który Licencjobiorca lub jego autoryzowany dystrybutor lub sprzedawca przekazał Arcserve. Każda ze stron ma prawo do zmiany swoich danych kontaktowych do przysyłania zawiadomień, przekazując drugiej stronie pisemne zawiadomienie z dziesięciodniowym (10) wyprzedzeniem w sposób opisany powyżej.
- F. Środki zaradcze. Środki zaradcze przysługujące Arcserve na mocy niniejszej Umowy mają charakter kumulatywny i nie zastępują, a jedynie stanowią uzupełnienie wszelkich innych środków zaradczych przysługujących Arcserve na mocy prawa lub na zasadzie słuszności, zarówno na mocy niniejszej Umowy, jak i w inny sposób.
- G. Cesja. Licencjobiorca nie może scedować niniejszej Umowy na stronę trzecią ani przekazać produktów programowych żadnej stronie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Arcserve. W

przypadku uzyskania takiej pisemnej zgody od Arcserve, Licencjobiorca ma obowiązek zapewnić, że (i) cały produkt programowy zostanie przekazany jednemu odbiorcy i nie będzie dzielony na części; (ii) produkt programowy zostanie usunięty przez Licencjobiorcę w momencie przekazania; (iii) Licencjobiorca przekaże Arcserve pełne dane odbiorcy; oraz że (iv) odbiorca zgodził się przestrzegać warunków niniejszej Umowy. Wszelkie próby przeniesienia przez Licencjobiorcę praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy naruszające postanowienia niniejszego paragrafu będą bezskuteczne i będą stanowić istotne naruszenie niniejszej Umowy. Firma Arcserve może scedować niniejszą Umowę na jakąkolwiek stronę trzecią, która przejmie udziały Arcserve w produkcie programowym i przejmie zobowiązania firmy wynikające z niniejszej Umowy. Arcserve może scedować również swoje prawo do płatności wynikające z niniejszej Umowy lub przyznać stronie trzeciej zabezpieczenie w ramach niniejszej Umowy lub takiego prawa do płatności.

- H. Rozdzielność postanowień Umowy. Jeśli sąd uzna którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy za niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, pozostałe postanowienia pozostaną nienaruszone.
- I. Prawo właściwe. Niniejsza Umowa podlega przepisom prawa stanu Minnesota i jest interpretowana zgodnie z nimi, bez względu na jej przepisy dotyczące wyboru prawa. Niezależnie od powyższego, niniejszą Umowę reguluje prawo kraju, w którym Licencjobiorca nabywa licencję na produkt, chyba że warunki obowiązujące w danym kraju określone w paragrafie 21 poniżej stanowią inaczej.
- J. Właściwość miejscowa sądu. Strony nieodwołalnie podlegają właściwości osobowej stanu Minnesota lub sądom federalnym stanu Minnesota. Do niniejszej Umowy nie ma zastosowania United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów). Wszelkie działania dotyczące tymczasowych środków zaradczych w odniesieniu do niniejszej Umowy lub relacji stron wynikających z Umowy, w tym między innymi tymczasowy zakaz zbliżania się, wstępny nakaz sądowy, zajęcie na potrzeby arbitrażu lub nakaz zastosowania środka tymczasowego lub zabezpieczającego, będą podejmowane wyłącznie w hrabstwie Hennepin w stanie Minnesota w Stanach Zjednoczonych.
- K. Rozstrzyganie sporów. Zgodnie z wyborem każdej ze stron niniejszej Umowy, wszelkie spory, kontrowersje lub roszczenia wynikające z poniższych kwestii, odnoszące się do nich lub z nimi związane mogą zostać przekazane do ostatecznego rozstrzygnięcia w drodze postępowania arbitrażowego: działanie produktu, w tym bez ograniczeń wszelkie domniemane braki lub wady; objęcie gwarancją lub naruszenie gwarancji wynikającej z Umowy, ustawy lub przepisów prawa związanych z niniejszą Umową lub produktem; warunki i zobowiązania wynikające z niniejszej Umowy w odniesieniu do powyższego; oraz wykonanie, rozwiązanie, unieważnienie lub domniemane naruszenie niniejszej Umowy w odniesieniu do powyższego (łącznie „spór rozstrzygany w drodze arbitrażu”). W przypadku zdecydowania się na postępowanie arbitrażowe, obie strony wyraźnie zrzekają się prawa do procesu sądowego z udziałem ławy przysięgłych w odniesieniu do wszelkich roszczeń składających się na spór rozstrzygany w drodze arbitrażu. Wszelkie roszczenia Arcserve z tytułu naruszenia, pogwałcenia praw autorskich, znaku towarowego lub praw własności intelektualnej lub naruszenia niniejszej Umowy wynikającego z faktów stanowiących naruszenie lub pogwałcenie praw własności intelektualnej nie podlegają rozstrzygnięciu sporu w drodze arbitrażu, lecz będą wnoszone wyłącznie do sądu właściwej jurysdykcji w hrabstwie Hennepin, w stanie Minnesota, w Stanach Zjednoczonych. Jeżeli to strona wnosząca skargę wybiera postępowanie arbitrażowe, musi potwierdzić to na piśmie przed złożeniem skargi lub wniesieniem powództwa do sądu w inny sposób. Jeśli pozwany jest stroną wybierającą postępowanie arbitrażowe, musi dokonać wyboru na piśmie przed upływem ostatniego dnia na udzielenie odpowiedzi i/lub ustosunkowanie się do wezwania i/lub skargi wniesionej przez drugą stronę. Jeśli Licencjobiorca jest rezydentem Stanów Zjednoczonych lub

ma tam swoją siedzibę, postępowanie arbitrażowe będzie prowadzone przez American Arbitration Association (Amerykańskie Stowarzyszenie Arbitrażowe – „AAA”) zgodnie z wytycznymi AAA Commercial Arbitration Rules (Regulamin Arbitrażu Handlowego AAA „Regulamin”) obowiązującymi w czasie trwania arbitrażu, z wyjątkiem sytuacji, gdy zasady te mogą zostać zmienione przez niniejszą Umowę lub postanowienia stron. Jeśli Licencjobiorca nie jest rezydentem Stanów Zjednoczonych lub nie prowadzi tam działalności gospodarczej, postępowanie arbitrażowe będzie prowadzone przez International Centre for Dispute Resolution (Międzynarodowe Centrum Rozwiązywania Sporów – „ICDR”) zgodnie z ICDR International Arbitration Rules (Międzynarodowy Regulamin Arbitrażowy ICDR) obowiązującym w czasie trwania arbitrażu, z wyjątkiem sytuacji, gdy regulamin ten może zostać zmieniony przez niniejszą Umowę lub postanowienia stron. Regulamin Arbitrażu Handlowego i Międzynarodowy Regulamin Arbitrażowy są łącznie zwane „Regulaminem”. Kopie Regulaminu są dostępne nieodpłatnie na stronie <http://www.adr.org/>. Strony są uprawnione do prowadzenia postępowania dowodowego w następujący sposób: dwadzieścia (20) zapytań, dwadzieścia (20) wniosków o przedłożenie dokumentów, trzy (3) wezwania do stawienia się stron trzecich, trzy (3) zeznania ustne i jedno (1) zeznanie z pytaniami na piśmie. Intencją stron jest, aby arbitraż pomiędzy nimi dotyczył wyłącznie roszczeń pomiędzy stronami, a nie roszczeń strony wobec strony trzeciej. Żaden inny spór pomiędzy stroną Umowy a stroną trzecią nie może podlegać temu arbitrażowi. Nie zezwala się na przeprowadzenie grupowego postępowania arbitrażowego. Postępowanie arbitrażowe jest prowadzone przez jednego arbitra wybranego zgodnie z Regulaminem, przy czym arbitrem musi być emerytowany sędzia stanowy lub federalny albo osoba pełniąca ekwiwalentne stanowisko za granicą, która ma doświadczenie w sporach dotyczących technologii. Opłaty za wniesienie pozwu, wynagrodzenie arbitra i inne opłaty pobierane przez organ arbitrażowy początkowo w ramach postępowania ponosi powód. Postępowanie arbitrażowe jest prowadzone w języku angielskim. Postępowanie arbitrażowe jest prowadzone w hrabstwie Hennepin w stanie Minnesota w Stanach Zjednoczonych. Każde orzeczenie jest ostateczne i wiążące dla stron i można przeciwko niemu wnieść odwołanie do sądu właściwego miejscowo wyłącznie z przyczyn dopuszczonych na podstawie Minnesota Uniform Arbitration Act (ustawa o jednolitych zasadach przeprowadzenia postępowania arbitrażowego w stanie Minnesota). W przypadku niewniesienia odwołania, orzeczenie może zostać wydane przez dowolny sąd właściwy. Nie ograniczając w inny sposób uprawnień przyznanych arbitrowi na mocy niniejszej Umowy i Regulaminu, arbiter nie jest uprawniony do stosowania zasad słuszności ani przyznawania słusznych środków zaradczych. Wyrażając zgodę na postępowanie arbitrażowe, strony nie zamierzają pozbawiać jakiegokolwiek właściwego sądu w hrabstwie Hennepin w stanie Minnesota w Stanach Zjednoczonych, możliwości rozpatrywania sporów niebędących sporami rozstrzyganymi w drodze arbitrażu lub wydania jakiejkolwiek formy tymczasowego środka zaradczego, w tym m.in. tymczasowego zakazu zbliżania się, wstępnego nakazu sądowego, zajęcia majątku na potrzeby postępowania arbitrażowego lub nakazu zastosowania środka tymczasowego lub zabezpieczającego. Wniosek strony do sądu o zastosowanie takiego tymczasowego środka zaradczego lub środka tymczasowego bądź zabezpieczającego nie będzie uznawany za zrzeczenie się porozumienia o postępowanie arbitrażowe. W przypadku każdego sporu rozstrzyganego w drodze arbitrażu, arbiter może przyznać stronie wygrywającej zwrot wszystkich kosztów poniesionych w postępowaniu, w tym, w stosownych przypadkach i bez ograniczeń, zwrot z tytułu opłat arbitrażowych i administracyjnych oraz innych opłat nałożonych przez arbitra.

- L. Siłą wyższa. Niewywiązanie się przez firmę Arcserve z któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy na skutek działania siły wyższej, huraganu, wojny, pożaru, zamieszek, trzęsienia ziemi, terroryzmu, działań wroga publicznego, działań władz rządowych (z wyłączeniem zgodności z obowiązującymi kodeksami i przepisami) lub innego zdarzenia o charakterze siły wyższej nie będzie uznawane za naruszenie niniejszej Umowy.
- M. Zrzeczenie się praw. Nie wolno interpretować niewykonania przez którąkolwiek ze stron



któregokolwiek z postanowień lub warunków niniejszej Umowy licencyjnej jako zrzeczenie się jakichkolwiek praw wynikających z tej Umowy. Żadne zrzeczenie się praw przysługujących z tytułu jakiegokolwiek naruszenia niniejszej Umowy nie oznacza zrzeczenia się praw przysługujących z tytułu jakiegokolwiek innego naruszenia i żadne zrzeczenie się praw nie będzie skuteczne, jeśli nie zostanie dokonane na piśmie i podpisane przez upoważnionego przedstawiciela strony zrzekającej się.

- N. Całość Umowy. Niniejsza Umowa, tabela produktów sprzętowych oraz wszystkie dokumenty i zasady, o których mowa w niniejszym dokumencie, stanowią całość porozumienia pomiędzy stronami dotyczącego licencjonowania i korzystania z produktów i zastępują wszelkie inne ustne lub pisemne komunikaty, umowy lub oświadczenia dotyczące tych produktów.
- O. Brak beneficjentów Umowy niebędących jej stroną. Żadna strona trzecia nie jest ani nie będzie beneficjentem niniejszej Umowy i żadna strona trzecia nie będzie miała prawa do egzekwowania postanowień niniejszej Umowy. Powyższe dotyczy między innymi strony trzeciej, od której Licencjobiorca nabył produkt, strony trzeciej, świadczącej na rzecz Licencjobiorcy usługi związane z produktem, lub klienta, na rzecz którego Licencjobiorca świadczy usługi z wykorzystaniem produktu.
- P. Transakcja elektroniczna; komunikacja elektroniczna. Strony zgadzają się co do tego, że niniejsza Umowa może zostać utworzona, wykonana i/lub dostarczona przy użyciu środków elektronicznych, w tym z wykorzystaniem podpisów elektronicznych i/lub przedstawicieli działających elektronicznie. Firma Arcserve ma prawo do komunikowania się z Licencjobiorcą za pomocą poczty elektronicznej lub innych kanałów komunikacji elektronicznej. Licencjobiorca wyraża zgodę na taką komunikację oraz inne sposoby komunikacji odnośnie do produktu, nowych wersji produktu, aktualizacji, wsparcia w zakresie produktu oraz innych informacji, które Arcserve uzna za istotne pod względem używania produktów.

**21. WARUNKI OBOWIĄZUJĄCE W DANYM KRAJU.** W przypadku gdy Licencjobiorca zakupi produkt sprzętowy, licencję na produkt programowania i/lub usługi w chmurze w kraju innym niż Stany Zjednoczone, przepisy określone na stronie internetowej pod adresem <https://www.arcserve.com/country-specific-terms> będą miały zastosowanie w odniesieniu do używania produktu i/lub usług w chmurze.